

HERZ VALVOLE A SFERA PER ACQUA CALDA E FREDDA

Raccolta di schede tecniche

Scheda Tecnica 1 2xxx xx – Edizione 0616

Contenuti del presente documento

- **Informazioni generali sulle valvole a sfera Herz per acqua calda e fredda** 2
- **HERZ – Valvole a sfera MODUL (1 22XX XX)** 5
DN 15 – DN 50
- **HERZ – Valvole a sfera MODUL in ottone DZR dezincificato (1 22X6 XX)** 8
DN 15 – DN 50
- **HERZ – Valvole a sfera tipo pesante (1 21x0 xx)** 11
DN 8 – DN 80
- **HERZ – Valvole a sfera con rubinetto di scarico e tappo (1 2402 xx)** 14
DN 15 – DN 40
- **HERZ – Valvola a sfera a 3 vie (1 2412 01)** 16
DN 15
- **HERZ - Valvole a sfera con maniglia a leva in ottone DZR dezincificato (1 2190 0x)** 18
DN 15 – DN 50
- **HERZ – Valvole a sfera con stelo prolungato in ottone DZR dezincificato (1 2190 2x)** 20
DN 15 – DN 50
- **HERZ – Valvole a sfera con raccordi a compressione (1 2190 4x (6x))** 22
DN 15 – DN 50
- **HERZ – Valvole a sfera multifunzione in ottone DZR dezincificato (1 241x 0x)** 24
DN 20 – DN 32
- **HERZ – Valvole a sfera per pompe (1 226x 03)** 28
DN 25
- **HERZ – Ricambi per valvole a sfera** 31

HERZ VALVOLE A SFERA PER ACQUA CALDA E FREDDA

Informazioni Generali

Descrizione

Le valvole a sfera HERZ per riscaldamento e acqua refrigerata sono prodotti di alta qualità che vengono assemblati e sottoposti a prove di pressione durante il processo produttivo sotto costante controllo di qualità.

I vantaggi delle valvole a sfera HERZ per il riscaldamento e l'acqua refrigerata sono:

- tutti i componenti integrati sono il risultato del nostro sviluppo,
- possibilità di alta pressione, alta o bassa temperatura e alta portata del fluido,
- facili da usare e mantenere,
- design affidabile e lunga durata,
- controllo permanente della qualità della produzione nei nostri stabilimenti,
- installazione facile.

Campi di applicazione

Le valvole a sfera HERZ devono essere utilizzate come elementi di intercettazione.

Campo di applicazione sono i servizi per l'edilizia, come impianti di riscaldamento o acqua refrigerata. Le valvole a sfera vengono utilizzate ovunque il flusso del fluido debba essere chiuso in modo affidabile. La valvola a sfera non deve essere utilizzata come elemento di regolazione, quindi deve essere completamente aperta o completamente chiusa (la maniglia non deve essere in posizione intermedia).

Tutte le valvole a sfera HERZ presentano ulteriori vantaggi e caratteristiche applicative.

Informazioni su questo possono essere trovate nelle singole schede tecniche che sono presentate in questa raccolta di schede tecniche.

Istruzioni di assemblaggio

Le filettature del tubo devono essere rivestite con un materiale sigillante adatto (canapa idraulica (stoppa), nastro di teflon, pasta sigillante). Non dovrebbe esserci eccesso di materiale di tenuta sul tubo perché può danneggiare la filettatura. La valvola a sfera con filettatura (G, R) viene avvitata sul tubo. I tubi devono essere allineati correttamente, quindi la valvola non deve essere caricata con un momento flettente. Quando si utilizzano tubi in rame o plastica, tenere in considerazione i limiti di pressione e temperatura del materiale utilizzato. Durante il montaggio, utilizzare un attrezzo di montaggio adatto che si adatti alle connessioni delle estremità della valvola (Sw, Sw1). La valvola a sfera può essere montata in qualsiasi posizione: orizzontale, verticale o capovolta. Dopo il montaggio, l'installatore deve verificare la tenuta stagna dei collegamenti della valvola a sfera. Tutti gli standard tecnici e le normative riconosciute devono essere rispettate dal personale specializzato. Se ci sono impurità nel mezzo (acqua troppo dura, polvere, ecc.) si dovrebbe installare un filtro, altrimenti le impurità possono danneggiare le guarnizioni della valvola. Alcune delle valvole a sfera HERZ hanno istruzioni di montaggio aggiuntive.

Informazioni su questo possono essere trovate nelle singole schede tecniche che sono presentate in questa raccolta di schede tecniche.

Ottone

HERZ utilizza ottone di alta qualità che risponde alle più recenti norme europee DIN EN 12164, DIN EN 12165 e DIN EN 1982. Gli alloggiamenti delle valvole a sfera sono realizzati in ottone grazie alla sua buona robustezza, eccellente resistenza alla corrosione e una varietà di altre proprietà. Si noti che alcune delle valvole a sfera sono realizzate in CW602N e CW626N perché questo materiale ha proprietà dezincificanti (ottone resistente alla dezincificazione).

Principio di funzionamento

Ispezionare la posizione della maniglia per vedere se la valvola a sfera è aperta o chiusa. Si apre se la maniglia è allineata al tubo e si chiude se la maniglia è posizionata perpendicolarmente al tubo. Aprire o chiudere la valvola a sfera ruotando la maniglia di 90°.

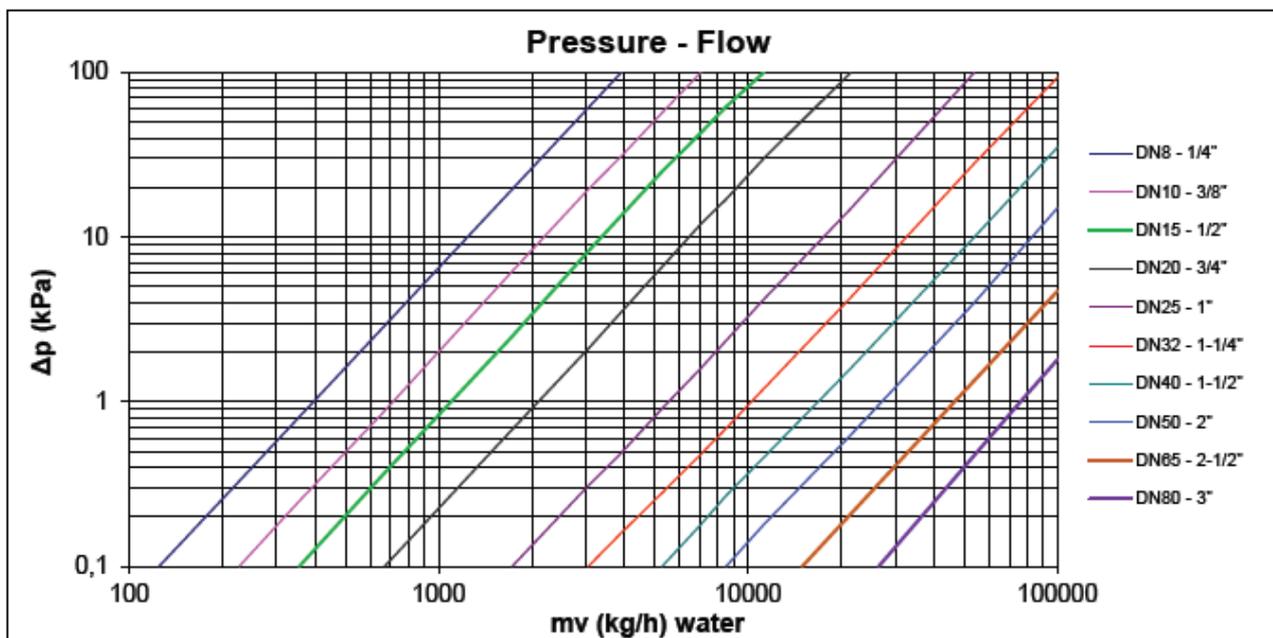
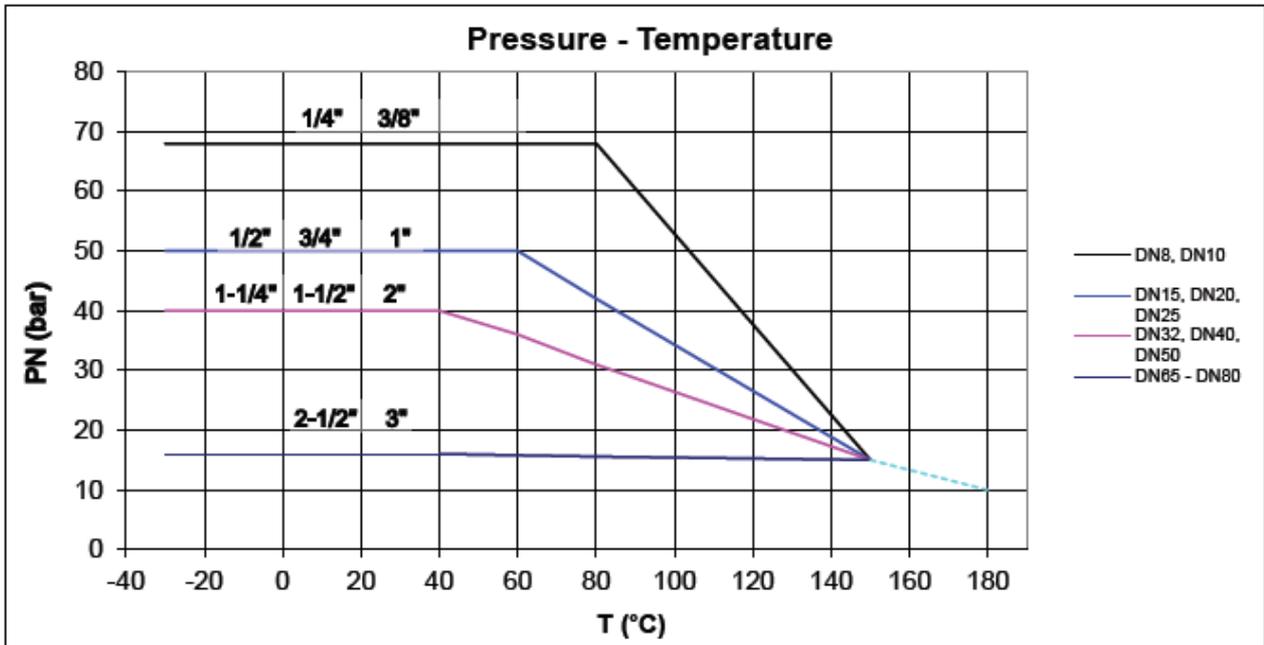
Manutenzione

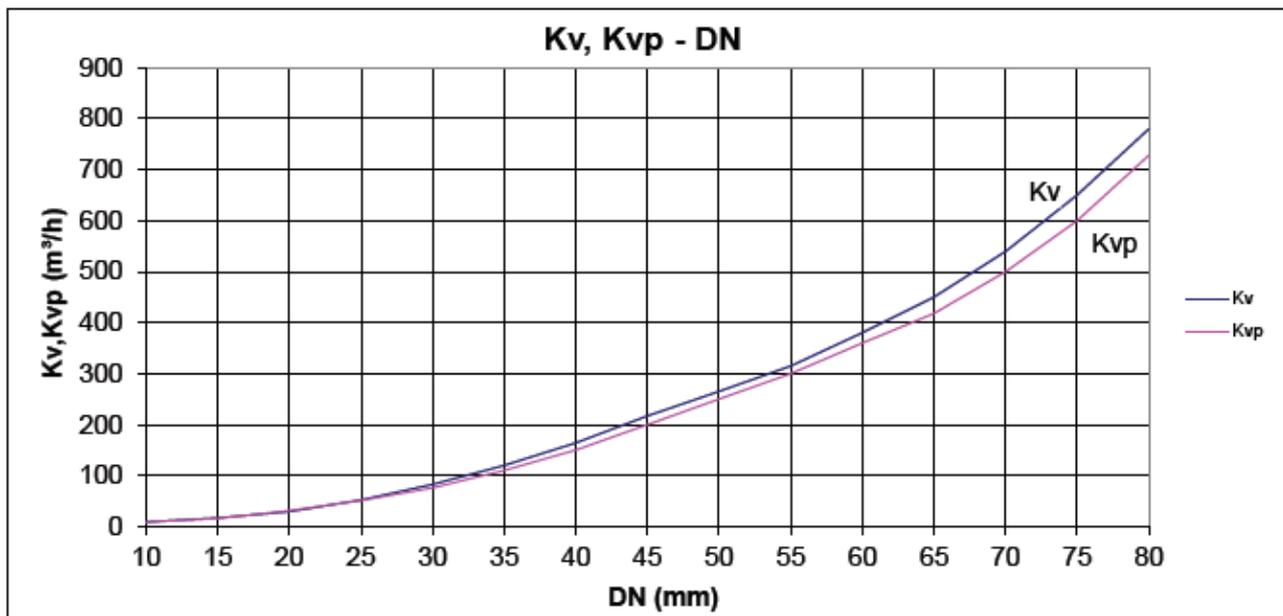
Quando è installata la valvola a sfera per riscaldamento e acqua refrigerata, non necessita di particolare manutenzione. Si consiglia di chiudere e aprire periodicamente la valvola a sfera (almeno due volte all'anno).

Smaltimento

Lo smaltimento delle valvole a sfera HERZ per il riscaldamento e l'acqua refrigerata non deve mettere in pericolo la salute o l'ambiente. Devono essere seguite le disposizioni legali nazionali per il corretto smaltimento delle valvole a sfera HERZ per il riscaldamento e l'acqua refrigerata.

Diagrammi





DN	8	10	15	20	25	32	40	50	65	80
Kv [m³/h]	7	9	17	34	55	102	165	270	450	780
Kvp [m³/h]	6,5	8,4	15,8	31,5	51	95	153	250	418	728

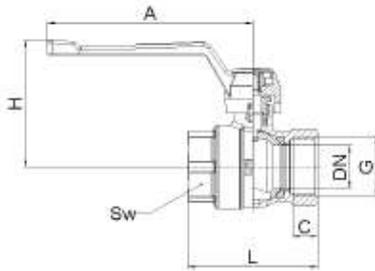
Kv: caratteristica di portata (m³/h) - è il flusso di acqua alla temperatura di 15,5 ° C, con una caduta di pressione di 1 bar (100 kPa) e una valvola completamente aperta

Kvp: caratteristica di portata (m³/h) - è il flusso d'aria con densità di 1,16 kg/m³ alla temperatura di 15,5 ° C, con una caduta di pressione di 1 mbar (0,1 kPa) e una valvola completamente aperta.

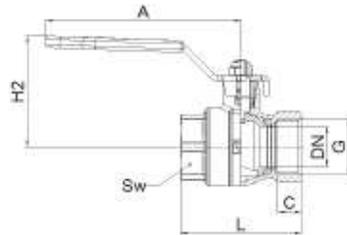
HERZ VALVOLE A SFERA MODUL

Scheda Tecnica 1 220x xx

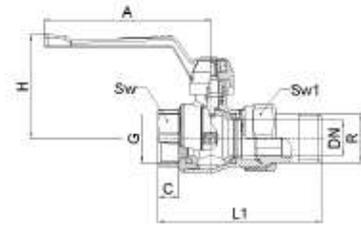
Dimensioni



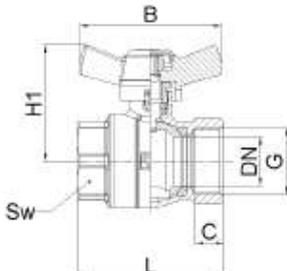
1 2201 01(06)



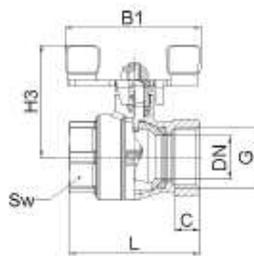
1 2201 21(26)



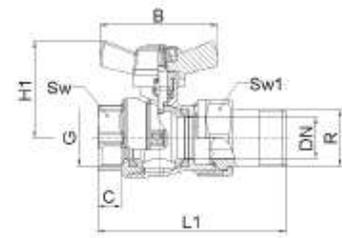
1 2211 01(06) (PN16)



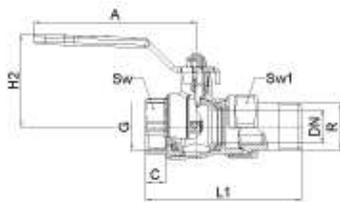
1 2201 11(14)



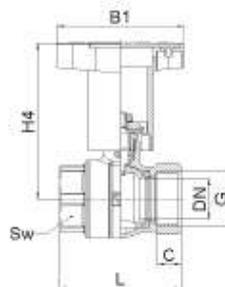
1 2201 31(34)



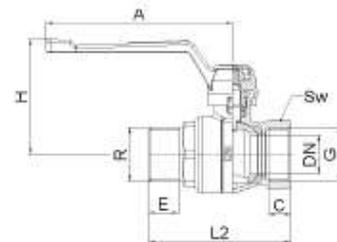
1 2211 11(14) (PN16)



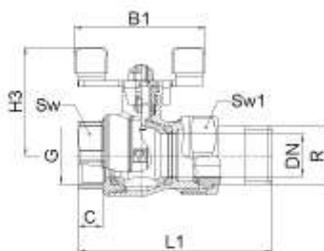
1 2211 21(26) (PN16)



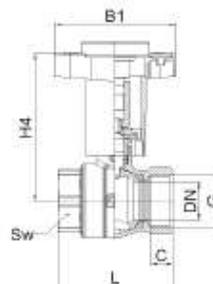
1 2201 41(46)
1 2201 51(56)



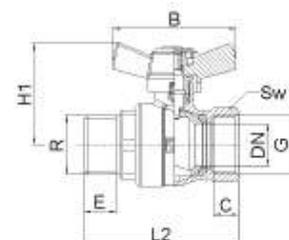
1 2228 01(06)



1 2211 31(34) (PN16)



1 2201 61(66)
1 2201 71(76)



1 2228 01 (06)

DN	PN [bar]	PN1 [bar]	G ISO228	R [ISO7/1]	L [mm]	L1 [mm]	L2 [mm]	C [mm]	E [mm]	A [mm]	B [mm]	B1 [mm]	H [mm]	H1 [mm]	H2 [mm]	H3 [mm]	H4 [mm]	Sw [mm]	Sw1 [mm]
15	25	16	G1/2	R1/2	51	74	64	10	13	90	55	60	53	42	49	46	70	25	30
20	25	16	G3/4	R3/4	57	88	69	11	15	90	55	60	56	46	52	49	74	31	36
25	25	16	G1	R1	73	106	84	16	17	135	75	85	72	56	63	64	81	39	46
32	25	16	G5/4	R5/4	84	123	97	18	19	135	75	85	77	61	68	69	86	48	52
40	25	16	G6/4	R6/4	95	142	105	17	20	180	-	120	93	-	86	-	121	55	60
50	25	16	G2	R2	112	166	120	19	23	180	-	120	100	-	93	-	128	70	75

Tabella peso delle valvole

DN	Weight [kg]											
	1 2201 01 -6	1 2201 11 -4	1 2201 21 -6	1 2201 31 -4	1 2211 01 -6	1 2211 11 -4	1 2211 21 -6	1 2211 31 -4	1 2201 41 -6	1 2201 61 -6	1 2228 01 -6	1 2228 11 -4
15	0,170	0,163	0,178	0,170	0,232	0,225	0,250	0,230	0,172	0,206	0,195	0,188
20	0,250	0,242	0,253	0,246	0,360	0,355	0,380	0,382	0,252	0,286	0,290	0,274
25	0,458	0,440	0,486	0,458	0,680	0,670	0,700	0,669	0,460	0,475	0,506	0,500
32	0,706	0,670	0,765	0,712	1,025	1,01	1,046	1,022	0,690	0,730	0,800	0,780
40	1,186	/	1,213	/	1,612	/	1,634	/	1,136	1,152	1,186	/
50	1,958	/	2,0	/	2,628	/	2,625	/	1,926	1,954	2,125	/

Versioni

- 1 2201 01 (06) = IG x IG, Maniglia a leva in Silumin
- 1 2201 11 (14) = IG x IG, Maniglia a T in Silumin
- 1 2201 21 (26) = IG x IG, Maniglia a leva in acciaio nichelato
- 1 2201 31 (34) = IG x IG, Maniglia a T in acciaio nichelato
- 1 2211 01 (06) = IG x Bocchettone con dado libero, Maniglia a leva in Silumin
- 1 2211 11 (14) = IG x Bocchettone con dado libero, Maniglia a T in Silumin
- 1 2211 21 (26) = IG x Bocchettone con dado libero, Maniglia a leva in acciaio nichelato
- 1 2211 31 (34) = IG x Bocchettone con dado libero, Maniglia a T in acciaio nichelato
- 1 2201 41 (46) = IG x IG, Maniglia a T lunga in plastica - rossa
- 1 2201 51 (56) = IG x IG, Maniglia a T lunga in plastica - blu
- 1 2201 61 (66) = IG x IG, Maniglia a T lunga in plastica con termometro - rossa
- 1 2201 71 (76) = IG x IG, Maniglia a T lunga in plastica con termometro - blu
- 1 2228 01 (06) = IG x AG, Maniglia a leva in Silumin
- 1 2228 11 (14) = IG x AG, Maniglia a T in Silumin

IG = filettatura femmina

AG = filettatura maschio

Silumin = lega leggera ad alta resistenza in Silicio e Alluminio

Materiale e costruzione

- Corpo: ottone forgiato secondo EN 12165, nichelato, CW617N
- Sfera: ottone forgiato secondo EN 12165, cava, a passaggio totale, cromato duro, CW617N
- Mandrino: ottone lavorato secondo EN 12164, CW614N
- Maniglie:
 - maniglia a leva, rossa, silumin
 - maniglia a T, rossa, silumin
 - maniglia a T, rossa/blu, materiale sintetico PA66 GF30
 - maniglia a T con termometro, rossa/blu, materiale sintetico PA66 GF30
 - maniglia a leva, rossa, in acciaio nichelato
 - maniglia a T, rossa, in acciaio nichelato
- Tenute a sfera: PTFE
- Tenute mandrino: PTFE

Tenute dei bocchettoni con dado libero

(1 2211 X1 - X3): EPDM (O-ring)

(1 2211 X4 - X6):

KLINGER (guarnizione piatta)

Raccordi filettati interni: secondo ISO 228-1

Raccordi filettati esterni: secondo ISO 7-1

☑ **Dati di funzionamento**

Pressione massima di esercizio: PN 25 bar, bocchettone con dado libero PN 16 bar

Temperatura minima: -30 ° C (acqua 0,5 ° C)

Temperatura massima: 150 ° C (acqua fino a 110 ° C - no vapore)

Fluido:

Qualità dell'acqua di riscaldamento secondo ÖNORM H5195 o VDI-Standard 2035. È consentito l'uso di glicole etilenico o propilenico in un rapporto di miscelazione del 25-50%. Fare riferimento alla documentazione del produttore quando si utilizzano prodotti a base di glicole etilenico per la protezione dal gelo e dalla corrosione. Si noti che le guarnizioni EPDM sono influenzate dai lubrificanti degli oli minerali e quindi si guasteranno nelle valvole che utilizzano guarnizioni EPDM. La valvola a sfera HERZ per riscaldamento e acqua refrigerata non è idonea all'utilizzo di fluidi aggressivi (quali: acidi, alcali, gas combustibili ed esplosivi..) perché possono distruggere i componenti di tenuta.

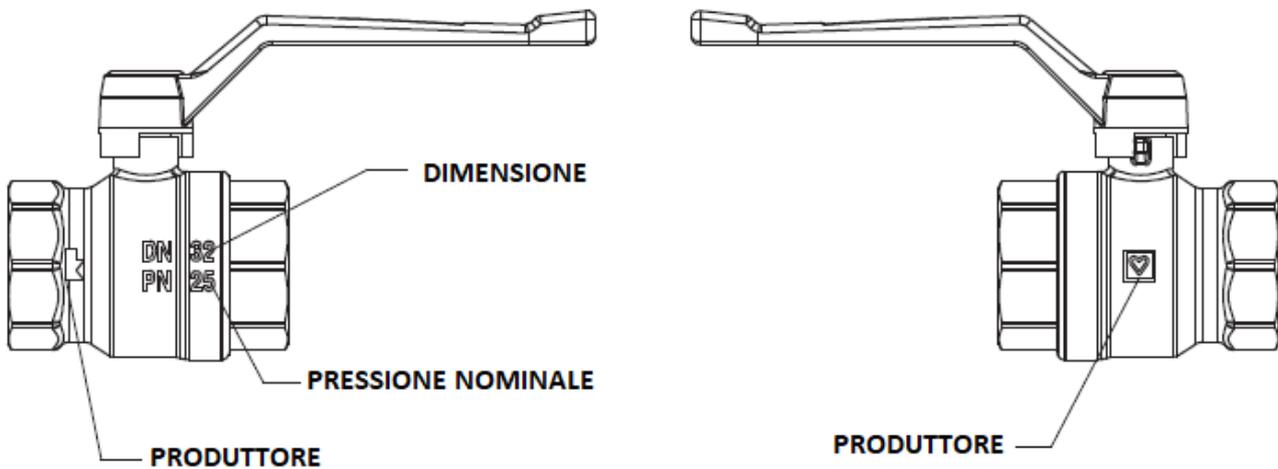
☑ **Campo di applicazione**

La valvola a sfera HERZ MODUL è progettata per i servizi degli edifici come impianti di riscaldamento e acqua refrigerata. Le condizioni operative (temperatura, pressione) devono essere costanti.

☑ **Informazioni aggiuntive**

Per ulteriori informazioni sul campo di applicazione, ottone, principio di funzionamento, istruzioni di montaggio, manutenzione e smaltimento vedere il capitolo "Informazioni generali" a pagina 2.

☑ **Simbolo identificativi sulla valvola**

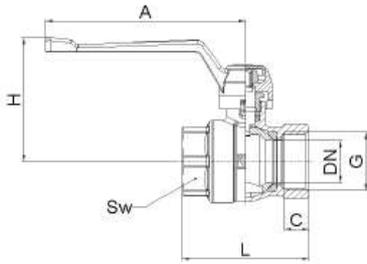


HERZ VALVOLE A SFERA MODUL DZR

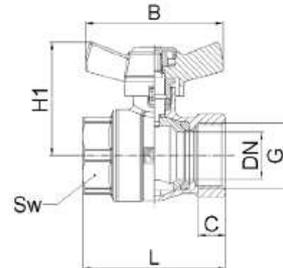
In ottone dezincificato

Scheda Tecnica 1 22x6 xx

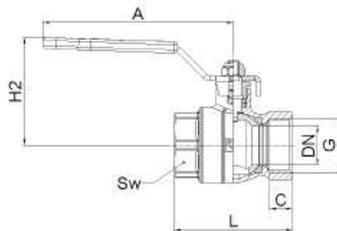
Dimensioni



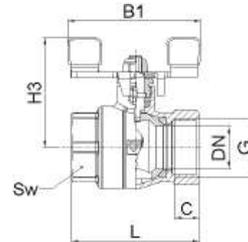
1 2206 01(06)



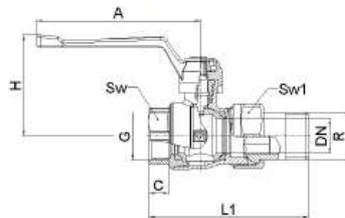
1 2206 11(14)



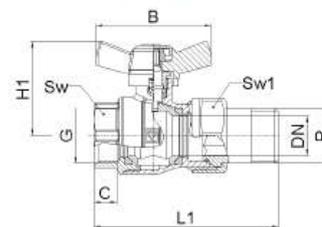
1 2206 21(26)



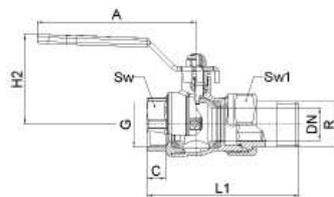
1 2206 31(34)



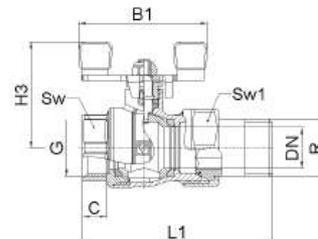
1 2216 01(06) (PN16)



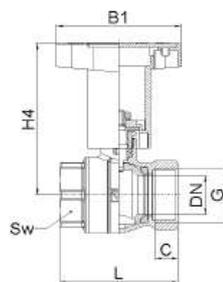
1 2216 11(14) (PN16)



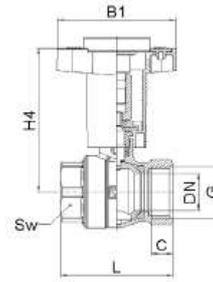
1 2216 21(26) (PN16)



1 2216 31(34) (PN16)



1 2206 41(46)
1 2206 51(56)



1 2206 61(66)
1 2206 71(76)

DN	PN [bar]	PN1 [bar]	G ISO228	R [ISO7/1]	L [mm]	L1 [mm]	L2 [mm]	C [mm]	E [mm]	A [mm]	B [mm]	B1 [mm]	H [mm]	H1 [mm]	H2 [mm]	H3 [mm]	H4 [mm]	Sw [mm]	Sw1 [mm]
15	25	16	G1/2	R1/2	51	74	64	10	13	90	55	60	53	42	49	46	70	25	30
20	25	16	G3/4	R3/4	57	88	69	11	15	90	55	60	56	46	52	49	74	31	36
25	25	16	G1	R1	73	106	84	16	17	135	75	85	72	56	63	64	81	39	46
32	25	16	G5/4	R5/4	84	123	97	18	19	135	75	85	77	61	68	69	86	48	52
40	25	16	G6/4	R6/4	95	142	105	17	20	180	-	120	93	-	86	-	121	55	60
50	25	16	G2	R2	112	166	120	19	23	180	-	120	100	-	93	-	128	70	75

Tabella peso delle valvole

DN	Weight [kg]									
	1 2206 01 -6	1 2206 11 -4	1 2206 21 -6	1 2206 31 -4	1 2216 01 -6	1 2216 11 -4	1 2216 21 -6	1 2216 31 -4	1 2206 41 -6	1 2206 61 -6
15	0,170	0,163	0,178	0,170	0,232	0,225	0,250	0,230	0,172	0,206
20	0,250	0,242	0,253	0,246	0,360	0,355	0,380	0,382	0,252	0,286
25	0,458	0,440	0,486	0,458	0,680	0,670	0,700	0,669	0,460	0,475
32	0,706	0,670	0,765	0,712	1,025	1,01	1,046	1,022	0,690	0,730
40	1,186	/	1,213	/	1,612	/	1,634	/	1,136	1,152
50	1,958	/	2,0	/	2,628	/	2,625	/	1,926	1,954

Versioni

- 1 2206 01 (06) = IG x IG, Maniglia a leva in Silumin
- 1 2206 11 (14) = IG x IG, Maniglia a T in Silumin
- 1 2206 21 (26) = IG x IG, Maniglia a leva in acciaio nichelato
- 1 2206 31 (34) = IG x IG, Maniglia a T in acciaio nichelato
- 1 2216 01 (06) = IG x Bocchettone con dado libero, Maniglia a leva in Silumin
- 1 2216 11 (14) = IG x Bocchettone con dado libero, Maniglia a T in Silumin
- 1 2216 21 (26) = IG x Bocchettone con dado libero, Maniglia a leva in acciaio nichelato
- 1 2216 31 (34) = IG x Bocchettone con dado libero, Maniglia a T in acciaio nichelato
- 1 2206 41 (46) = IG x IG, Maniglia a T lunga in plastica - rossa
- 1 2206 51 (56) = IG x IG, Maniglia a T lunga in plastica - blu
- 1 2206 61 (66) = IG x IG, Maniglia a T lunga in plastica con termometro - rossa
- 1 2206 71 (76) = IG x IG, Maniglia a T lunga in plastica con termometro - blu

IG = filettatura femmina

AG = filettatura maschio

Silumin = lega leggera ad alta resistenza in Silicio e Alluminio

Materiale e costruzione

- Corpo: ottone forgiato secondo EN 12165, CW602N, Dezincificato
- Sfera: ottone forgiato secondo EN 12165, cava, a passaggio totale, cromato duro, CW602N, Dezincificato
- Mandrino: ottone lavorato secondo EN 12164, CW614N
- Maniglie:
 - maniglia a leva, rossa, silumin
 - maniglia a T, rossa, silumin
 - maniglia a T, rossa/blu, materiale sintetico PA66 GF30
 - maniglia a T con termometro, rossa/blu, materiale sintetico PA66 GF30
 - maniglia a leva, rossa, in acciaio nichelato
 - maniglia a T, rossa, in acciaio nichelato
- Tenute a sfera: PTFE
- Tenute mandrino: PTFE
- Tenute dei bocchettoni con dado libero
 - (1 2216 01 - 06): EPDM (O-ring)
 - (1 2216 11 - 14): KLINGER (guarnizione piatta)
- Raccordi filettati interni: secondo ISO 228-1
- Raccordi filettati esterni: secondo ISO 7-1

☑ **Dati di funzionamento**

Pressione massima di esercizio:	PN 25 bar, bocchettone con dado libero PN 16 bar
Temperatura minima:	-30 ° C (acqua 0,5 ° C)
Temperatura massima:	150 ° C (acqua fino a 110 ° C - no vapore)

Fluido:

Qualità dell'acqua di riscaldamento secondo ÖNORM H5195 o VDI-Standard 2035. È consentito l'uso di glicole etilenico o propilenico in un rapporto di miscelazione del 25-50%. Fare riferimento alla documentazione del produttore quando si utilizzano prodotti a base di glicole etilenico per la protezione dal gelo e dalla corrosione. Si noti che le guarnizioni EPDM sono influenzate dai lubrificanti degli oli minerali e quindi si guasteranno nelle valvole che utilizzano guarnizioni EPDM. La valvola a sfera HERZ per riscaldamento e acqua refrigerata non è idonea all'utilizzo di fluidi aggressivi (quali: acidi, alcali, gas combustibili ed esplosivi...) perché possono distruggere i componenti di tenuta.

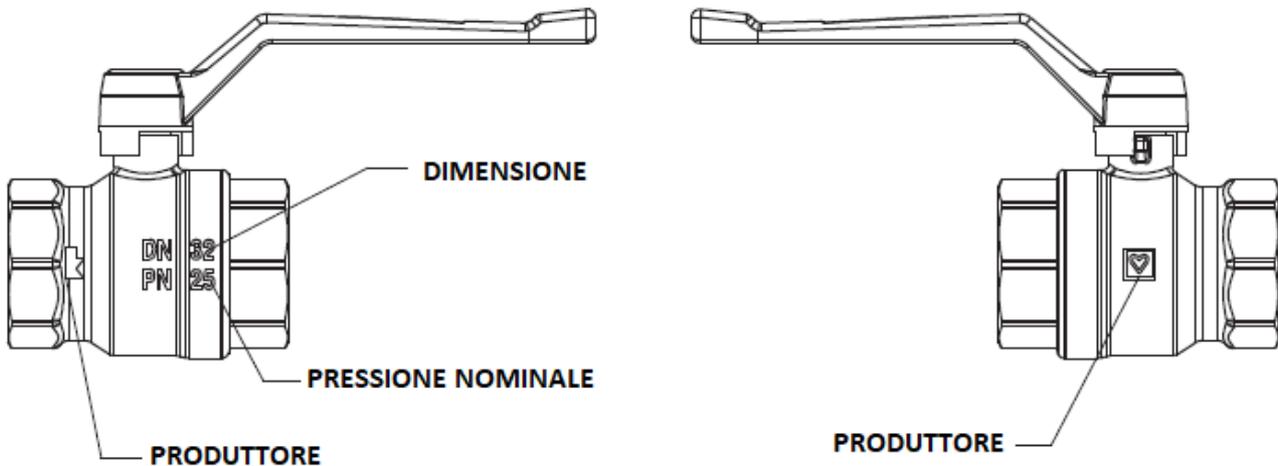
☑ **Campo di applicazione**

La valvola a sfera HERZ MODUL è progettata per i servizi degli edifici come impianti di riscaldamento e acqua refrigerata. Le condizioni operative (temperatura, pressione) devono essere costanti. La valvola a sfera HERZ MODUL DZR (dezincificata) è realizzata in CW602N; questo materiale ha proprietà dezincificanti (ottone resistente alla dezincificazione).

☑ **Informazioni aggiuntive**

Per ulteriori informazioni sul campo di applicazione, ottone, principio di funzionamento, istruzioni di montaggio, manutenzione e smaltimento vedere il capitolo "Informazioni generali" a pagina 2.

☑ **Simbolo identificativi sulla valvola**

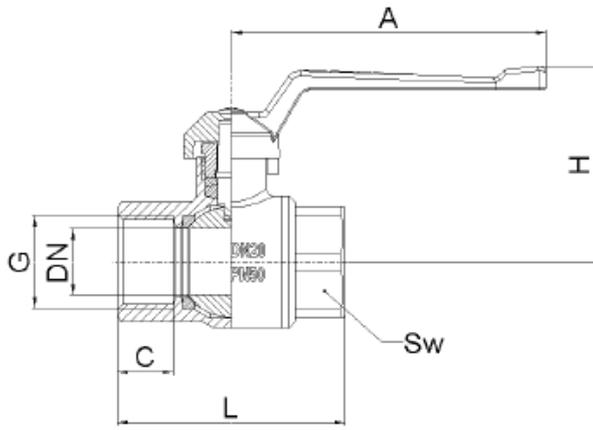


HERZ VALVOLE A SFERA

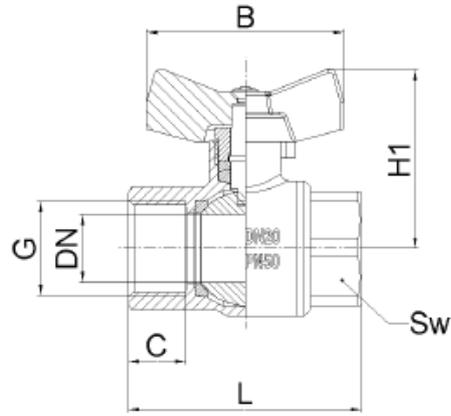
Tipo pesante

Scheda Tecnica 1 21x0 xx

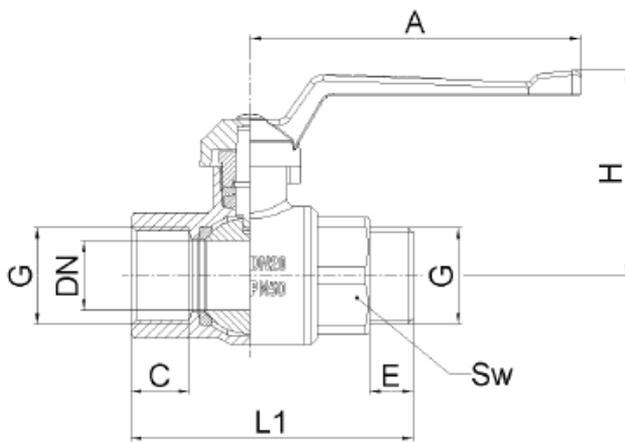
Dimensioni



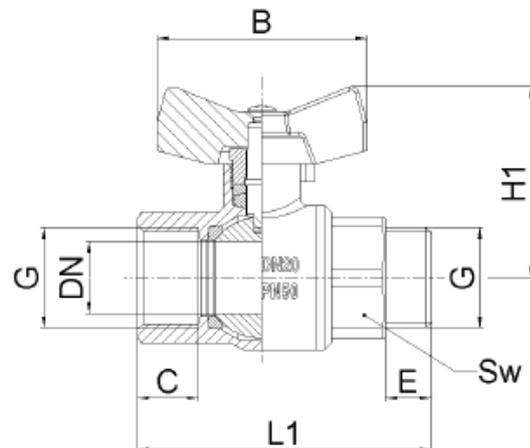
1 2100 00 (09)



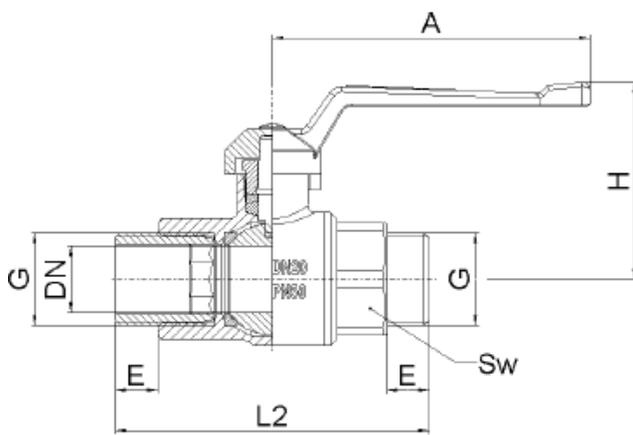
1 2100 10 (19)



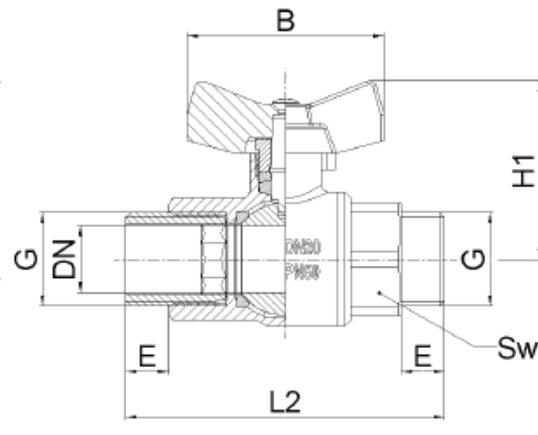
1 2160 00 (09)



1 2160 10 (19)



1 2180 00 (09)



1 2180 10 (19)

DN	PN [bar]	G [in]	L [mm]	L1 [mm]	L2 [mm]	C [mm]	E [mm]	A [mm]	B [mm]	H [mm]	H1 [mm]	Sw [mm]
8	63	1/4	43	52	61	10,5	9	60	40	45	41	17
10	63	3/8	45	54	63	11	9	60	40	56	43	21
15	50	1/2	59	72	85	15	13	90	55	53	47	25
20	50	3/4	65	77	89	16	13	90	55	57	53	32
25	50	1	80	95	110	19	15	135	75	77	57	41
32	40	1-1/4	91	106	122	19,5	16	135	75	81	60	48
40	40	1-1/2	104	120	136	22	16	180	/	96	/	55
50	40	2	125	142	159	25	17	180	/	101	/	70
65	16	2-1/2	146	/	/	25	/	210	/	124	/	85
80	16	3	179	/	/	28	/	210	/	134	/	100

Tabella peso delle valvole

DN	1 2100 00 (09)	1 2100 10 (19)	1 2160 00 (09)	1 2160 10 (19)	1 2180 00 (09)	1 2180 10 (19)
8	0,120	0,118	0,130	0,122	0,130	0,125
10	0,140	0,138	0,156	0,138	0,178	0,174
15	0,230	0,230	0,260	0,260	0,300	0,290
20	0,350	0,350	0,400	0,400	0,440	0,434
25	0,660	0,640	0,744	0,718	0,820	0,800
32	0,950	0,930	1,100	1,065	1,217	01,165
40	1,640	/	1,178	/	1,834	/
50	2,780	/	3,000	/	3,100	/
65	4,760	/	/	/	/	/
80	6,200	/	/	/	/	/

Versioni

- 1 2100 00 (09) = IG x IG, Maniglia a leva in Silumin
- 1 2100 10 (19) = IG x IG, Maniglia a T in Silumin
- 1 2160 00 (09) = IG x AG, Maniglia a leva in Silumin
- 1 2160 10 (19) = IG x AG, Maniglia a T in Silumin
- 1 2180 00 (09) = AG x AG, Maniglia a leva in Silumin
- 1 2180 10 (19) = AG x AG, Maniglia a T in Silumin

IG = filettatura femmina

AG = filettatura maschio

Silumin = lega leggera ad alta resistenza in Silicio e Alluminio

Materiale e costruzione

Corpo (1 2100 X0 - X4, X9):

ottone forgiato secondo EN 12165, CW617N

Corpo (1 210X X7 - X8):

fusione di ottone alla EN 1982, CW617N

Sfera (1 2100 X0 - X4, X9):

ottone forgiato secondo EN 12165, cava, passaggio totale, cromato duro, CW617N

Sfera (1 210X X7 - X8):

fusione di ottone secondo EN 1982, cava, passaggio totale, cromato duro, CW617N

Mandrino:

ottone lavorato secondo EN 12164, CW614N

Maniglie:

maniglia a leva, rossa, silumin

maniglia a T, rossa, silumin

Tenute a sfera:

PTFE

Tenute mandrino:

PTFE

Raccordi filettati interni:

secondo ISO 228-1

☑ Dati di funzionamento

Pressione massima di esercizio:	vedere dati nella tabella superiore
Temperatura minima:	-30 ° C (acqua 0,5 ° C)
Temperatura massima:	150 ° C (acqua fino a 110 ° C - no vapore)

Fluido:

Qualità dell'acqua di riscaldamento secondo ÖNORM H5195 o VDI-Standard 2035. È consentito l'uso di glicole etilenico o propilenico in un rapporto di miscelazione del 25-50%. Fare riferimento alla documentazione del produttore quando si utilizzano prodotti a base di glicole etilenico per la protezione dal gelo e dalla corrosione. Si noti che le guarnizioni EPDM sono influenzate dai lubrificanti degli oli minerali e quindi si guasteranno nelle valvole che utilizzano guarnizioni EPDM. La valvola a sfera HERZ per riscaldamento e acqua refrigerata non è idonea all'utilizzo di fluidi aggressivi (quali: acidi, alcali, gas combustibili ed esplosivi..) perché possono distruggere i componenti di tenuta.

☑ Campo di applicazione

La valvola a sfera tipo pesante è progettata per sistemi di riscaldamento e raffreddamento che devono resistere a parametri del sistema di lavoro in continua evoluzione. Consente il funzionamento sicuro del sistema anche in condizioni di variazioni significative di temperature medie e carichi di pressione improvvisi. La valvola a sfera è bidirezionale, ciò significa che consente il flusso del fluido in entrambe le direzioni.

☑ Informazioni aggiuntive

Per ulteriori informazioni sul campo di applicazione, ottone, principio di funzionamento, istruzioni di montaggio, manutenzione e smaltimento vedere il capitolo "Informazioni generali" a pagina 2.

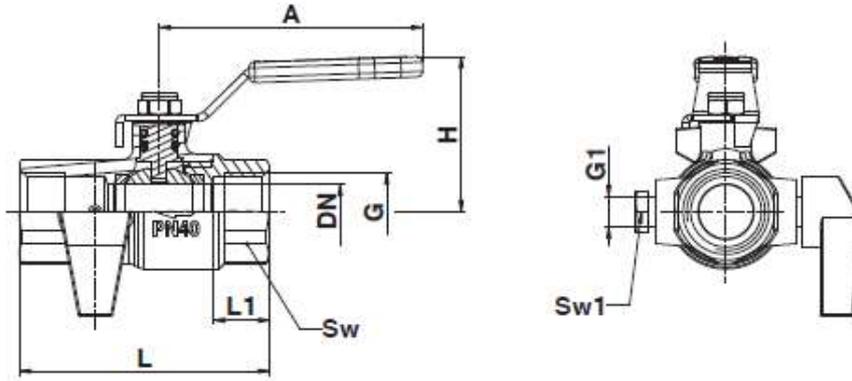
☑ Simbolo identificativi sulla valvola

HERZ VALVOLE A SFERA

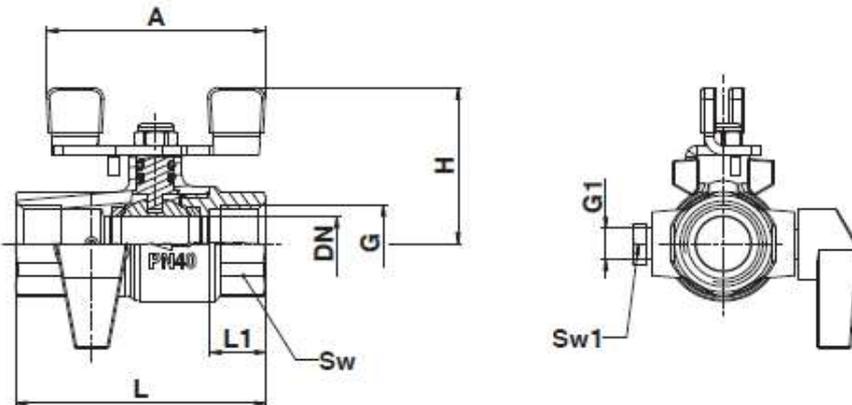
Con rubinetto di scarico e tappo

Scheda Tecnica 1 2402 xx

Dimensioni



1 2402 0X



1 2402 1X

Order Nr.	DN	PN	G [in]	G1 [in]	L [mm]	L1 [mm]	H [mm]	A [mm]	Sw [mm]	Sw1 [mm]	Weight [kg]
1 2402 01	15	40	1/2"	1/8"	67	12	42	70	26	11	0,26
1 2402 02	20	40	3/4"	1/8"	71	14	49	90	32	11	0,38
1 2402 03	25	40	1"	1/8"	85	16	61	135	41	11	0,70
1 2402 04	32	40	1-1/4"	1/8"	101	26	65	135	50	11	0,11
1 2402 05	40	25	1-1/2"	1/8"	106	21,4	84	180	55	11	1,44
1 2402 11	15	40	1/2"	1/8"	67	12	42	60	25	11	0,26
1 2402 12	20	40	3/4"	1/8"	71	14	45	60	32	11	0,38
1 2402 13	25	40	1"	1/8"	85	16	63	85	41	11	0,68
1 2402 14	32	40	1-1/4"	1/8"	101	26	67	85	50	11	0,11

☑ Materiale e costruzione

Corpo:	ottone forgiato secondo EN 12165, nichelato, CW617N
Sfera:	ottone forgiato secondo EN 12165, cava, passaggio totale, cromato duro, CW617N
Mandrino:	ottone lavorato secondo EN 12164, CW614N
Maniglia scarico:	plastica
Maniglie:	Maniglia a leva rossa in acciaio nichelato maniglia a T rossa in acciaio nichelato
Tenute a sfera:	PTFE
Tenute mandrino:	NBR
Raccordi filettati interni:	secondo ISO 228

☑ Dati di funzionamento

Pressione massima di esercizio:	vedere dati nella tabella superiore
Temperatura minima:	-10 °C (acqua 0,5 °C)
Temperatura massima:	80 °C

Fluido:

Qualità dell'acqua di riscaldamento secondo ÖNORM H5195 o VDI-Standard 2035. È consentito l'uso di glicole etilenico o propilenico in un rapporto di miscelazione del 25-50%. Fare riferimento alla documentazione del produttore quando si utilizzano prodotti a base di glicole etilenico per la protezione dal gelo e dalla corrosione. Si noti che le guarnizioni EPDM sono influenzate dai lubrificanti degli oli minerali e quindi si guasteranno nelle valvole che utilizzano guarnizioni EPDM. La valvola a sfera HERZ per riscaldamento e acqua refrigerata non è idonea all'utilizzo di fluidi aggressivi (quali: acidi, alcali, gas combustibili ed esplosivi..) perché possono distruggere i componenti di tenuta.

☑ Campo di applicazione

La valvola a sfera HERZ con rubinetto di scarico e tappo viene utilizzata nei servizi degli edifici come impianti di riscaldamento e acqua refrigerata.

Grazie allo speciale design della valvola è possibile chiudere e svuotare il sistema. Un tappo è montato sull'uscita (G1).

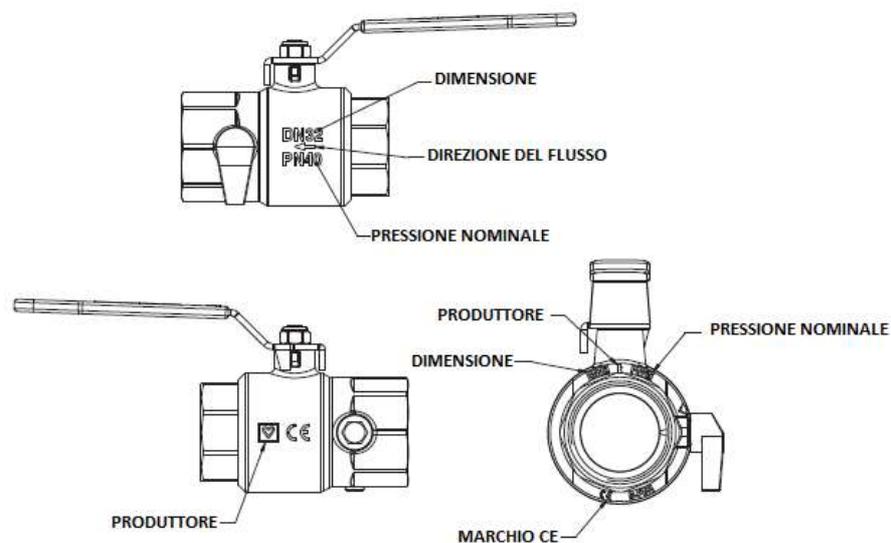
In caso di svuotamento dell'impianto chiudere la valvola a sfera e quindi svuotare il fluido mediante drenaggio.

Prima di riempire l'impianto il rubinetto di scarico deve essere chiuso.

☑ Informazioni aggiuntive

Per ulteriori informazioni sul campo di applicazione, ottone, principio di funzionamento, istruzioni di montaggio, manutenzione e smaltimento vedere il capitolo "Informazioni generali" a pagina 2.

☑ Simbolo identificativi sulla valvola



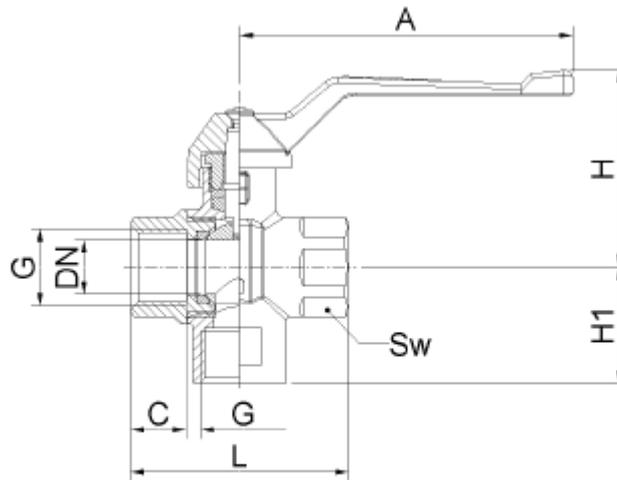
1 2402 01 (07)
1 2402 11 (13)

1 2402 05

HERZ VALVOLA A SFERA A 3 vie

Scheda Tecnica 1 2412 01

☑ Dimensioni



Order Nr.	DN	G [in]	L [mm]	C [mm]	A [mm]	H [mm]	H1 [mm]	Sw	Weight [kg]
1 2412 01	15	1/2	59	15	90	54	32	25	0,374

☑ Materiale e costruzione

Corpo:	ottone forgiato secondo EN 12165, nichelato, CW617N
Sfera:	ottone forgiato secondo EN 12165, foro a L, cromato duro, CW617N
Mandrino:	ottone lavorato secondo EN 12164, CW614N
Maniglia:	Maniglia a leva rossa in silumin
Tenute a sfera:	PTFE
Tenute mandrino:	PTFE
Raccordi filettati interni:	secondo ISO 228

☑ Dati di funzionamento

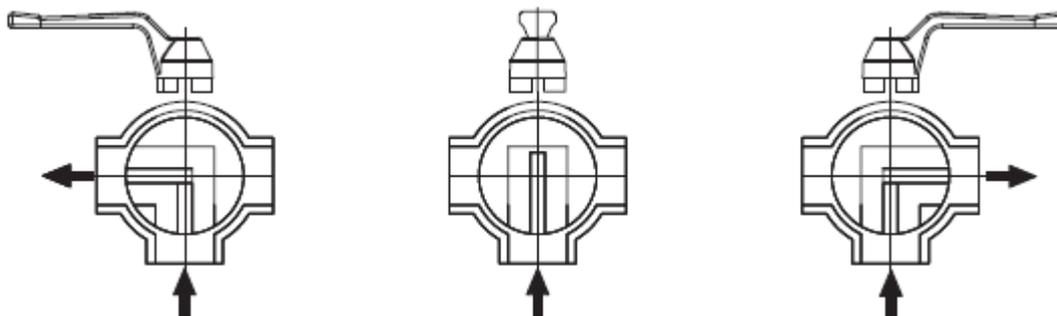
Pressione massima di esercizio:	vedere dati nella tabella superiore
Temperatura minima:	-10 °C (acqua 0,5 °C)
Temperatura massima:	80 °C

Fluido:

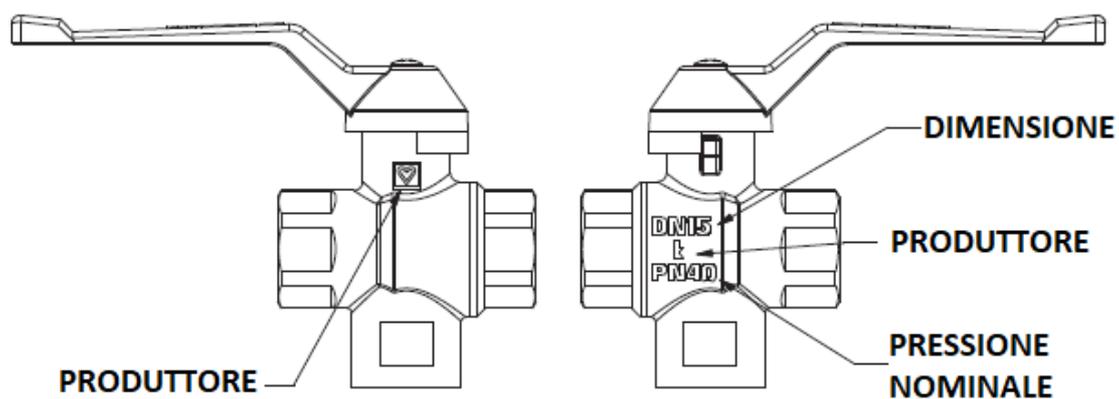
Qualità dell'acqua di riscaldamento secondo ÖNORM H5195 o VDI-Standard 2035. È consentito l'uso di glicole etilenico o propilenico in un rapporto di miscelazione del 25-50%. Fare riferimento alla documentazione del produttore quando si utilizzano prodotti a base di glicole etilenico per la protezione dal gelo e dalla corrosione. Si noti che le guarnizioni EPDM sono influenzate dai lubrificanti degli oli minerali e quindi si guasteranno nelle valvole che utilizzano guarnizioni EPDM. La valvola a sfera HERZ per riscaldamento e acqua refrigerata non è idonea all'utilizzo di fluidi aggressivi (quali: acidi, alcali, gas combustibili ed esplosivi..) perché possono distruggere i componenti di tenuta.

☑ Campo di applicazione

La sfera con un'apertura del flusso a forma di T consente diversi modi di chiusura - aprendo la direzione del flusso. Per un utilizzo più dettagliato della valvola a sfera a tre vie vedere l'immagine sotto.

**☑ Informazioni aggiuntive**

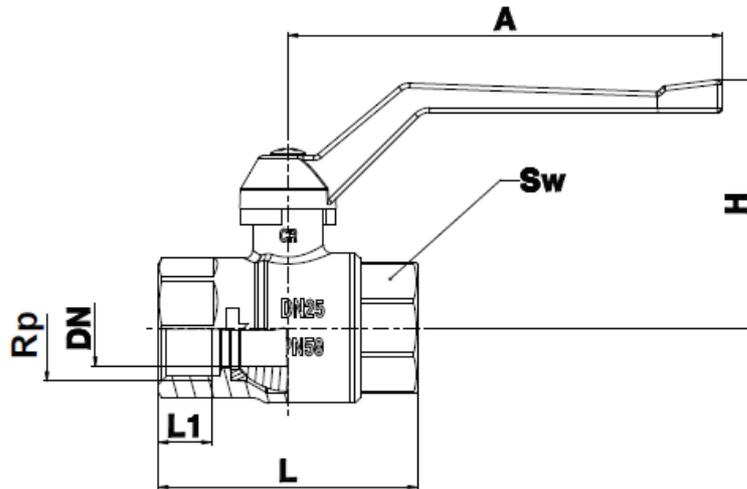
Per ulteriori informazioni sul campo di applicazione, ottone, principio di funzionamento, istruzioni di montaggio, manutenzione e smaltimento vedere il capitolo "Informazioni generali" a pagina 2-3.

☑ Simbolo identificativi sulla valvola

HERZ VALVOLA A SFERA con maniglia a leva in ottone DZR dezincificato

Scheda Tecnica 1 2190 0x

Dimensioni



Order Nr.	DN	PN	Rp [in]	L [mm]	L1 [mm]	H [mm]	A [mm]	Sw [mm]	Weight [kg]
1 2190 01	15	50	1/2"	59	13	53	90	25	0,24
1 2190 02	20	50	3/4"	65	14	56	90	32	0,36
1 2190 03	25	50	1"	80,5	16,5	77	135	41	0,67
1 2190 04	32	40	1-1/4"	91	17	81	135	48	0,95
1 2190 05	40	40	1-1/2"	104	19,5	95	180	55	1,67
1 2190 06	50	40	2"	125,5	22,5	101	180	70	2,78

Materiale e costruzione

Corpo:	ottone forgiato secondo EN 12165, nichelato, CW602N DZR
Sfera:	ottone forgiato secondo EN 12165, cava, passaggio totale, cromato duro, CW617N
Mandrino:	ottone lavorato secondo EN 12164, CW614N
Maniglie:	maniglia a leva, rossa, silumin
Tenute a sfera:	PTFE
Tenute mandrino:	PTFE
Raccordi filettati interni:	secondo ISO 228

Dati di funzionamento

Pressione massima di esercizio:	vedere dati nella tabella superiore
Temperatura minima:	-30 °C (acqua 0,5 °C)
Temperatura massima:	150 °C (acqua 110 °C, no vapore)

Fluido:

Qualità dell'acqua di riscaldamento secondo ÖNORM H5195 o VDI-Standard 2035. È consentito l'uso di glicole etilenico o propilenico in un rapporto di miscelazione del 25-50%. Fare riferimento alla documentazione del produttore quando si utilizzano prodotti a base di glicole etilenico per la protezione dal gelo e dalla corrosione. Si noti che le guarnizioni EPDM sono influenzate dai lubrificanti degli oli minerali e quindi si guasteranno nelle valvole che utilizzano guarnizioni EPDM. La valvola a sfera HERZ per riscaldamento e acqua refrigerata non è idonea

all'utilizzo di fluidi aggressivi (quali: acidi, alcali, gas combustibili ed esplosivi..) perché possono distruggere i componenti di tenuta.

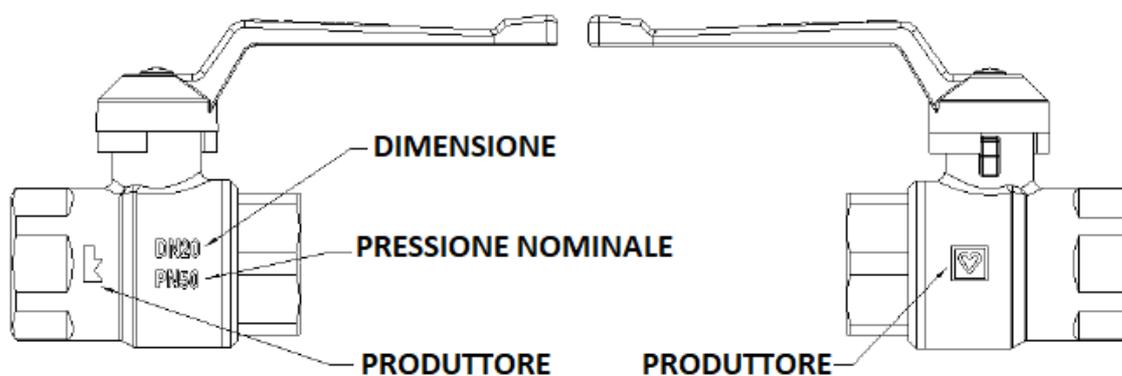
☑ Campo di applicazione

La valvola a sfera HERZ con maniglia a leva DZR è progettata per impianti di riscaldamento e raffreddamento che devono sopportare parametri di funzionamento in continuo mutamento. Consente il funzionamento sicuro del sistema anche in condizioni di variazioni significative della temperatura media e carichi di pressione improvvisi. La valvola a sfera HERZ con maniglia a leva DZR è realizzata in CW602N; questo materiale ha proprietà DZR (ottone resistente alla dezincificazione). La valvola a sfera è bidirezionale, ciò significa che consente il flusso del fluido in entrambe le direzioni.

☑ Informazioni aggiuntive

Per ulteriori informazioni sul campo di applicazione, ottone, principio di funzionamento, istruzioni di montaggio, manutenzione e smaltimento vedere il capitolo "Informazioni generali" a pagina 2-3.

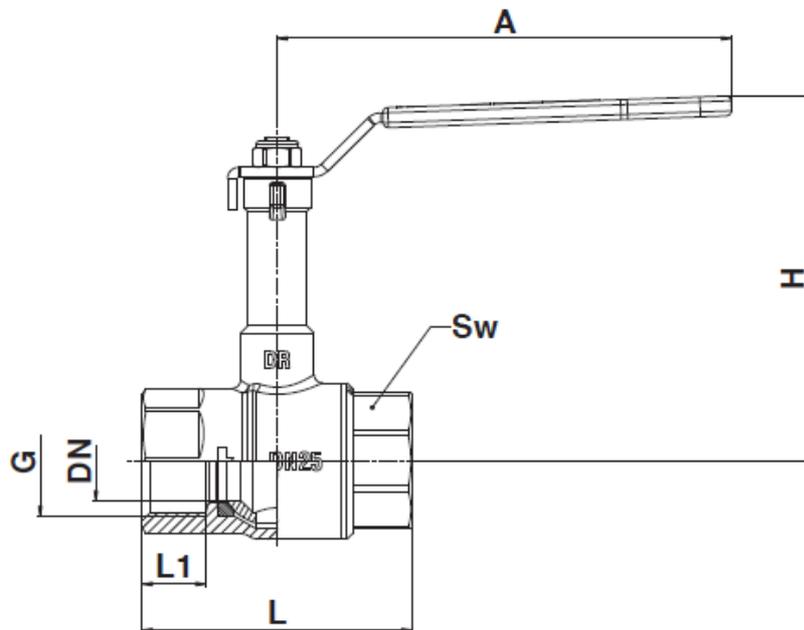
☑ Simboli identificativi sulla valvola



HERZ VALVOLA A SFERA con prolunga e maniglia a leva in ottone DZR dezincificato

Scheda Tecnica 1 2190 2x

Dimensioni



Order Nr.	DN	G [in]	L [mm]	L1 [mm]	H [mm]	A [mm]	Sw [mm]	Weight [kg]
1 2190 21	15	1/2"	59	15	90	90	25	0,28
1 2190 22	20	3/4"	64	16	93	90	32	0,40
1 2190 23	25	1"	80,5	19	107	135	41	0,74
1 2190 24	32	1-1/4"	91	19,5	111	135	48	0,96
1 2190 25	40	1-1/2"	100	19,7	136	180	55	1,38
1 2190 26	50	2"	118	22,3	144	180	69	2,52

Materiale e costruzione

Corpo:	ottone forgiato secondo EN 12165, nichelato, CW602N DZR
Sfera:	ottone forgiato secondo EN 12165, cava, passaggio totale, cromato duro, CW602N, DZR
Mandrino:	ottone lavorato secondo EN 12164, CW614N
Maniglie:	maniglia a leva, rossa, in acciaio nichelato
Tenute a sfera:	PTFE
Tenute mandrino:	EPDM
Raccordi filettati interni:	secondo ISO 228

Dati di funzionamento

Pressione massima di esercizio:	PN 25 bar
Temperatura minima:	-10 °C (acqua 0,5 °C)
Temperatura min. per breve periodo:	-50 °C
Temperatura massima:	130 °C (acqua 110 °C, no vapore)
Temperatura max per breve periodo:	150 °C

Fluido:

Qualità dell'acqua di riscaldamento secondo ÖNORM H5195 o VDI-Standard 2035. È consentito l'uso di glicole etilenico o propilenico in un rapporto di miscelazione del 25-50%. Fare riferimento alla documentazione del produttore quando si utilizzano prodotti a base di glicole etilenico per la protezione dal gelo e dalla corrosione. Si noti che le guarnizioni EPDM sono influenzate dai lubrificanti degli oli minerali e quindi si guasteranno nelle valvole che utilizzano guarnizioni EPDM. La valvola a sfera HERZ per riscaldamento e acqua refrigerata non è idonea all'utilizzo di fluidi aggressivi (quali: acidi, alcali, gas combustibili ed esplosivi..) perché possono distruggere i componenti di tenuta.

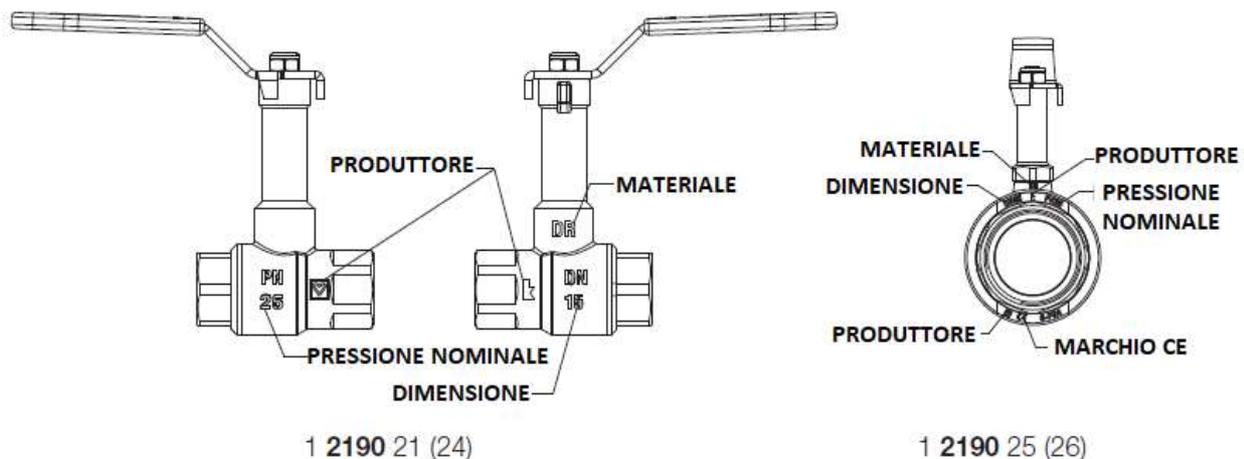
Campo di applicazione

La valvola a sfera HERZ con prolunga in DZR è progettata per servizi di edifici come impianti di riscaldamento o acqua refrigerata. Le condizioni operative (temperatura, pressione) devono essere costanti. Il mandrino esteso consente una facile installazione di un isolamento più spesso. La maniglia è isolata separatamente in modo che la valvola possa essere aperta e chiusa senza rompere o danneggiare l'isolamento. La valvola a sfera HERZ con prolunga è realizzata in ottone DZR CW602N; questo materiale ha proprietà dezincificanti. La valvola a sfera è bidirezionale, ciò significa che consente il flusso del fluido in entrambe le direzioni.

Informazioni aggiuntive

Per ulteriori informazioni sul campo di applicazione, ottone, principio di funzionamento, istruzioni di montaggio, manutenzione e smaltimento vedere il capitolo "Informazioni generali" a pagina 2-3.

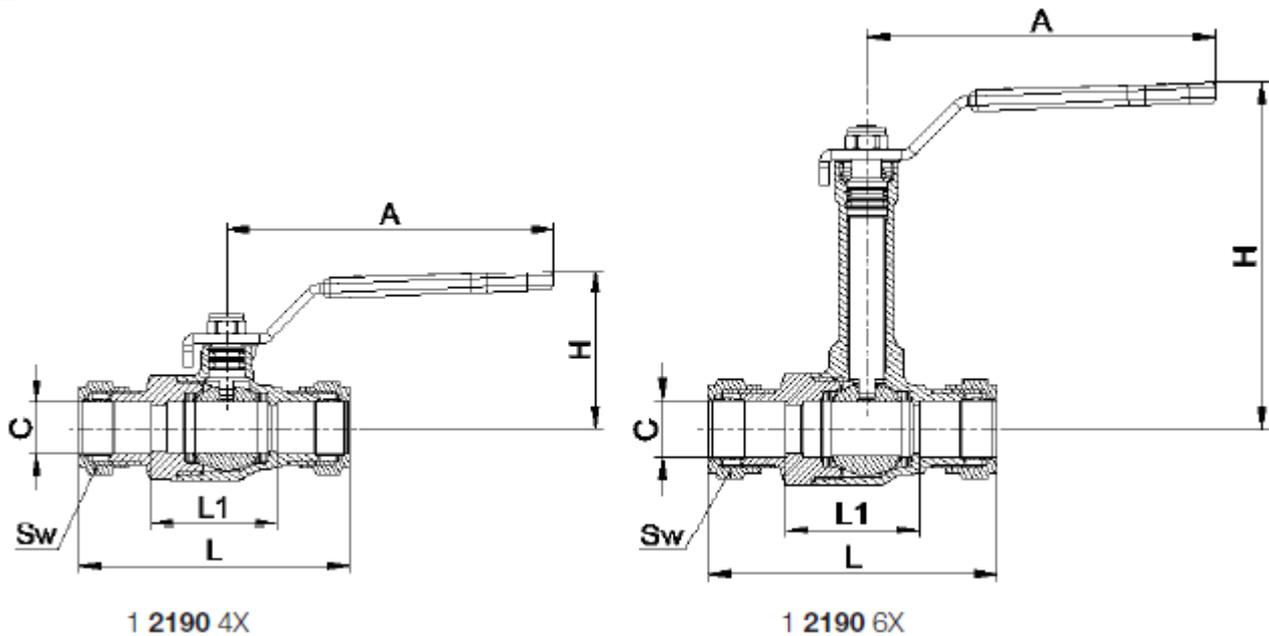
Simbolo identificativi sulla valvola



HERZ VALVOLA A SFERA con raccordi a compressione

Scheda Tecnica 1 2190 4x (6x)

Dimensioni



Model	DN	PN [bar]	Cu	C [mm]	L [mm]	L1 [mm]	H [mm]	A [mm]	Sw
1 2190 41	15	16	15	15,2	76,5	35,5	47	90	24
1 2190 42	20	16	22	22,2	81	37	49	90	32
1 2190 43	25	16	28	28,1	95	44,4	61	135	37
1 2190 44	32	16	35	35,1	108,5	54,6	65	135	46
1 2190 45	40	16	42	42,2	122	60	84	180	60
1 2190 46	50	16	54	54,4	134	72	90	180	70
1 2190 61	15	16	15	15,2	76,5	35,5	94	90	24
1 2190 62	20	16	22	22,2	81	37	97	90	32
1 2190 63	25	16	28	28,1	95	44,4	110	135	37
1 2190 64	32	16	35	35,1	108,5	54,6	114	135	46
1 2190 65	40	16	42	42,2	122	60	135	180	60
1 2190 66	50	16	54	54,4	134	72	142	180	70

Materiale e costruzione

Corpo:

ottone forgiato secondo EN 12165, CW602N DZR

Sfera:

ottone forgiato secondo EN 12165, cava, passaggio totale, cromato duro, CW602N, DZR

Mandrino:

ottone lavorato secondo EN 12164, CW614N

Maniglie:

maniglia a leva, rossa, in acciaio nichelato

Tenute a sfera:

PTFE

Tenute mandrino:

EPDM

☑ **Dati di funzionamento**

Pressione massima di esercizio:	PN 16 bar (20 °C)
Temperatura massima:	120 °C (5 bar)
Costruzione e test:	Approvazione WRAS

☑ **Campo di applicazione**

La valvola a sfera con raccordi a compressione è progettata per un'installazione facile e veloce della valvola nella rete di tubi. È adatta per impianti di riscaldamento e acqua refrigerata in cui i tubi sono realizzati in rame, acciaio al carbonio e acciaio inossidabile.

Il sistema di collegamento e serraggio è costituito da componenti che consentono un'installazione rapida, senza attrezzi speciali e materiali di tenuta. Consente una tenuta efficace e una facile regolazione della posizione della valvola a sfera nella rete di tubazioni.

☑ **Istruzioni per il montaggio e la manutenzione**

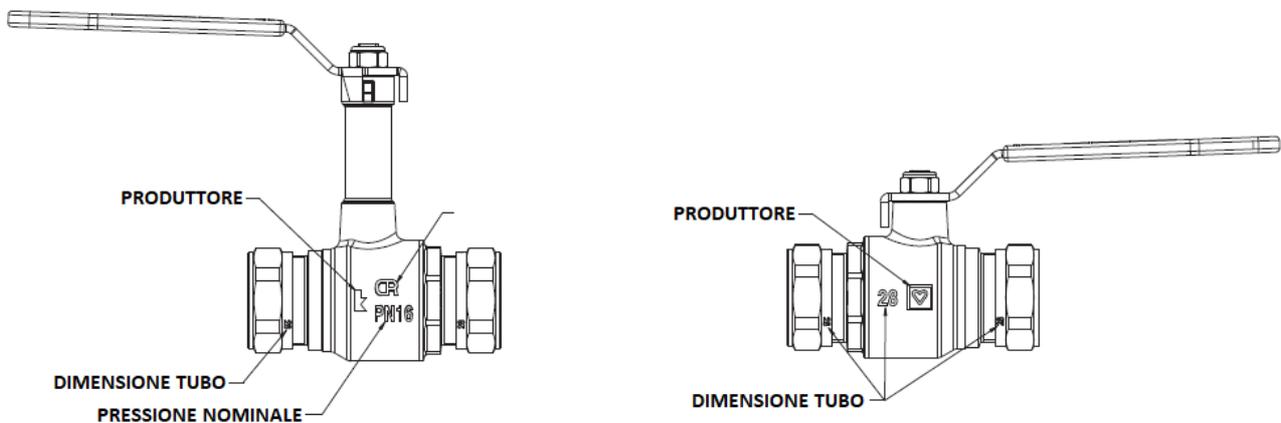
Assicurarsi che il tubo sia stato tagliato dritto e sbavato correttamente senza lasciare spigoli vivi. Inserire saldamente il tubo nel raccordo a compressione, assicurandosi che l'anello di compressione si trovi al centro e che il tubo faccia un contatto stabile nella parte inferiore dell'alloggiamento della valvola.

Serrare a mano il dado quindi, utilizzando una chiave adatta, serrare ulteriormente di 3/4 di giro (270 °) per le misure da 15 mm a 42 mm e di un giro completo per 54 mm, assicurandosi che il corpo della valvola sia fissato con uno strumento adatto. È possibile utilizzare un olio leggero sulle filettature per facilitare il serraggio. Se è necessaria una pasta sigillante, utilizzare un composto a base di PTFE approvato dal WRAS.

☑ **Informazioni aggiuntive**

Per ulteriori informazioni sul campo di applicazione, ottone, principio di funzionamento, istruzioni di montaggio, manutenzione e smaltimento vedere il capitolo "Informazioni generali" a pagina 2-3.

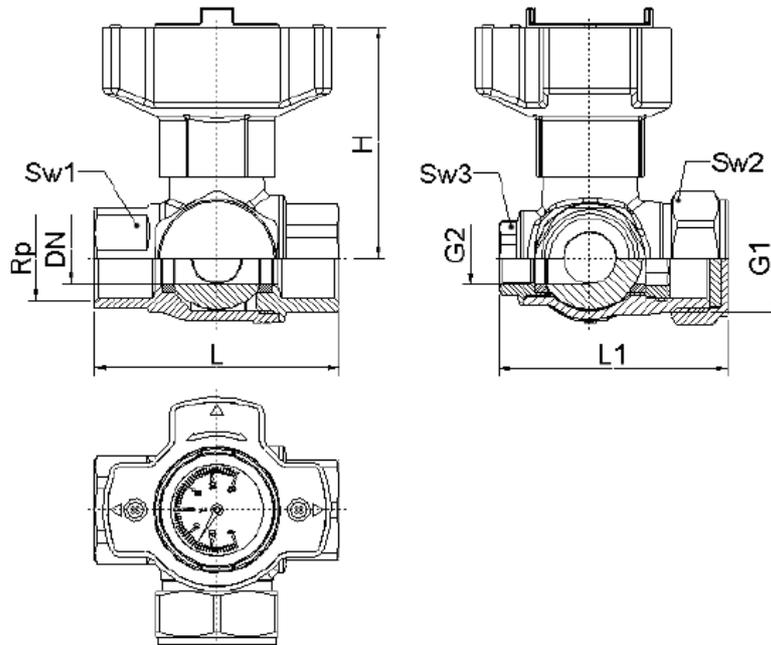
☑ **Simboli identificativi sulla valvola**



HERZ VALVOLA A SFERA MULTIFUNZIONE in ottone DZR

Scheda Tecnica 1 241x 0x

Dimensioni



Order Nr.	DN	Rp [in]	G1 [mm]	G2 [mm]	L [mm]	L1 [mm]	H [mm]	Sw1 [mm]	Sw2 [mm]	Sw3 [mm]	Colour	Weight [kg]
1 2414 02	20	3/4"	1"	3/8"	75	70	71	31	37	21	Red	0,62
1 2414 03	25	1"	1-1/4"	1/2"	96	98	78	41	46	26	Red	1,275
1 2414 04	32	1-1/4"	1/2"	1/2"	109	113	83	50	52	26	Red	1,712
1 2415 02	20	3/4"	1"	3/8"	75	70	71	31	37	21	Blue	0,62
1 2415 03	25	1"	1-1/4"	1/2"	96	98	78	41	46	26	Blue	1,275
1 2415 04	32	1-1/4"	1/2"	1/2"	109	113	83	50	52	26	Blue	1,712

Materiale e costruzione

Corpo:	ottone forgiato secondo EN 12165, nichelato, CW626N DZR
Sfera:	ottone forgiato secondo EN 12165, cava, passaggio totale, cromato duro, CW626N, DZR
Mandrino:	ottone lavorato secondo EN 12164, CW614N
Maniglie:	maniglia a 3 vie con termometro, rossa/blu, in materiale plastico PA66GF30
Tenute a sfera:	PTFE
Tenute mandrino:	PTFE, EPDM
Raccordi filettati interni:	secondo ISO 228
Raccordi filettati esterni:	secondo ISO 7/1

Dati di funzionamento

Pressione massima di esercizio:	PN 25 bar
Temperatura minima:	-10 °C (acqua 0,5 °C)
Temperatura min. per breve periodo:	-30 °C
Temperatura massima:	110 °C (acqua 110 °C, no vapore)
Temperatura max per breve periodo:	150 °C

Fluido:

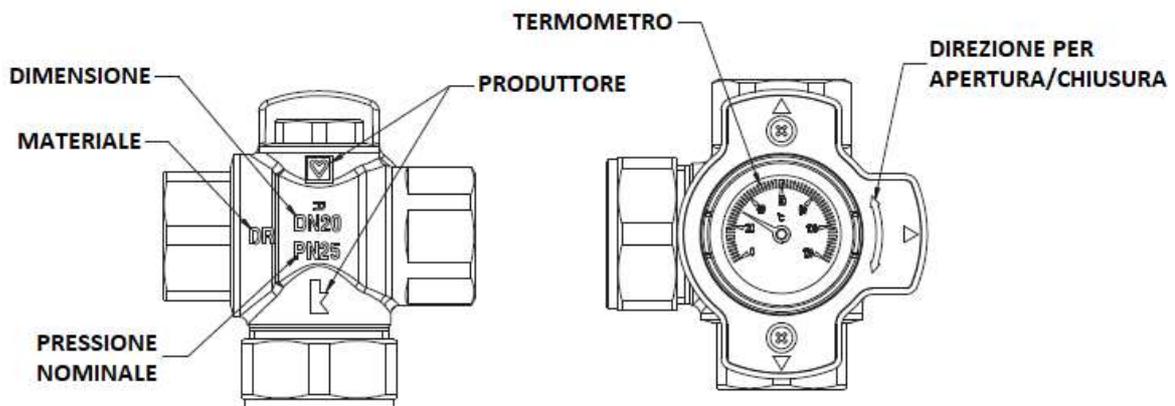
Qualità dell'acqua di riscaldamento secondo ÖNORM H5195 o VDI-Standard 2035. È consentito l'uso di glicole etilenico o propilenico in un rapporto di miscelazione del 25-50%. Fare riferimento alla documentazione del produttore quando si utilizzano prodotti a base di glicole etilenico per la protezione dal gelo e dalla corrosione. Si noti che le guarnizioni EPDM sono influenzate dai lubrificanti degli oli minerali e quindi si guasteranno nelle valvole che utilizzano guarnizioni EPDM. La valvola a sfera HERZ per riscaldamento e acqua refrigerata non è idonea all'utilizzo di fluidi aggressivi (quali: acidi, alcali, gas combustibili ed esplosivi..) perché possono distruggere i componenti di tenuta.

☑ Campo di applicazione

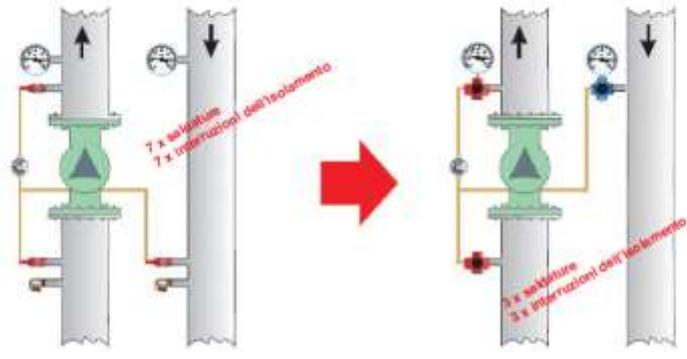
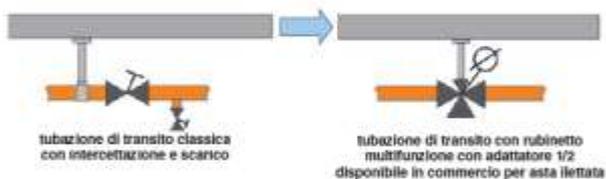
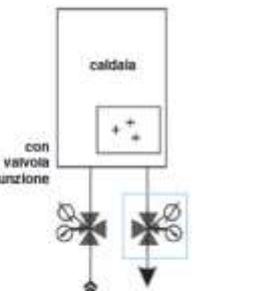
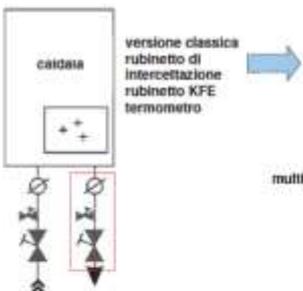
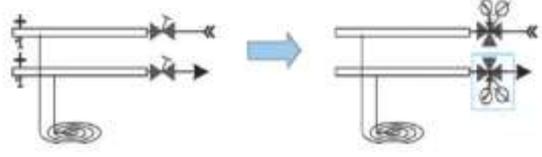
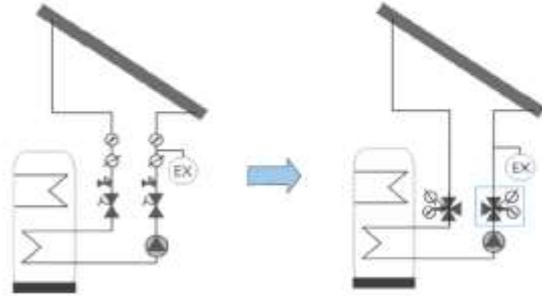
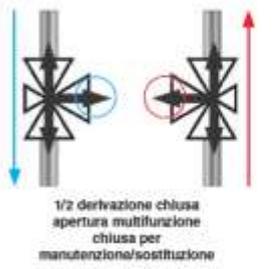
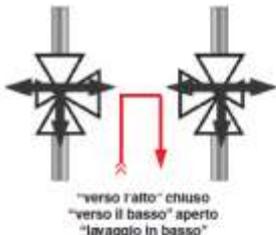
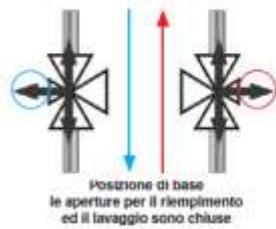
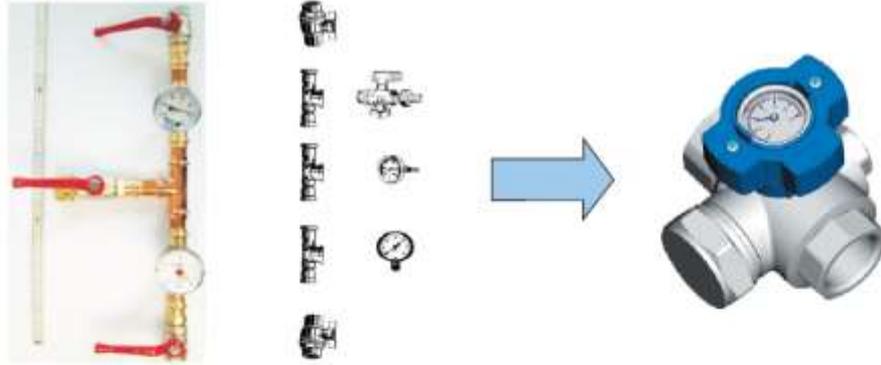
La valvola a sfera multifunzione viene utilizzata negli impianti come elemento di chiusura e riempimento-drenaggio. Può essere utilizzata anche per l'indicazione della temperatura del fluido nel sistema. Per la sua multifunzionalità questa valvola può essere utilizzata in impianti idraulici, di riscaldamento, condizionamento, tubazioni industriali e impianti con acqua potabile. La valvola a sfera multifunzione viene utilizzata in applicazioni in cui il flusso del fluido deve essere interrotto in modo affidabile. La valvola a sfera non deve essere utilizzata come elemento di regolazione, quindi deve essere completamente aperta o completamente chiusa (la maniglia non deve essere in posizione intermedia). La posizione della sfera a T è contrassegnata dalla forma della maniglia. La valvola a sfera multifunzione HERZ DZR è realizzata in CW626N; questo materiale ha proprietà DZR (ottone resistente alla dezincificazione).

☑ Informazioni aggiuntive

Per ulteriori informazioni sul campo di applicazione, ottone, principio di funzionamento, istruzioni di montaggio, manutenzione e smaltimento vedere il capitolo "Informazioni generali" a pagina 2-3.

☑ Simbolo identificativi sulla valvola

Esempi di applicazione

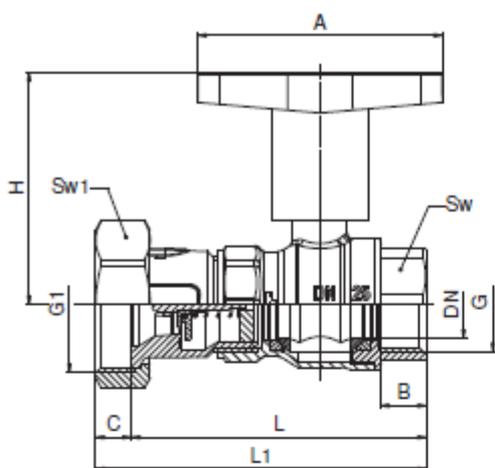


HERZ VALVOLA A SFERA

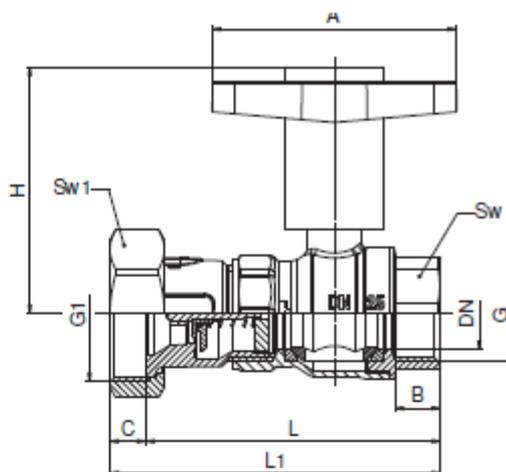
Per Circolatori

Scheda Tecnica 1 22xx xx

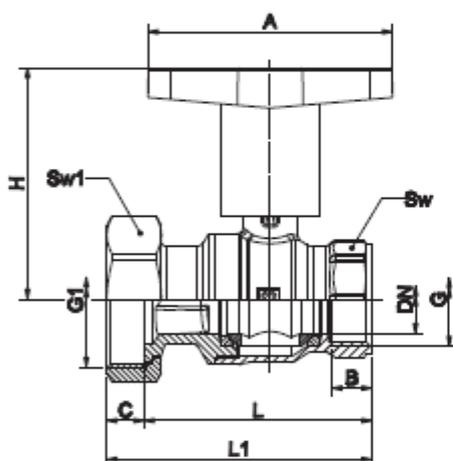
Dimensioni



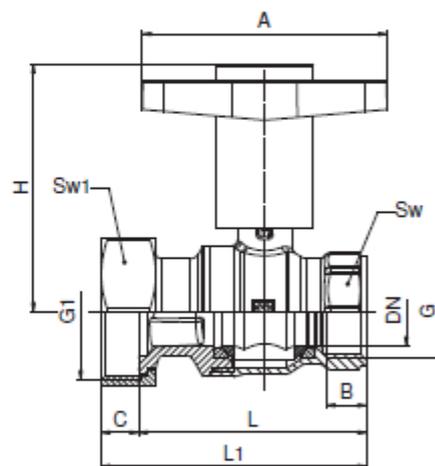
1 2229 03 (06)



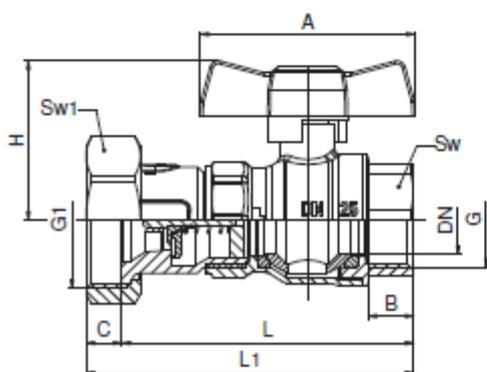
1 2229 13 (16)



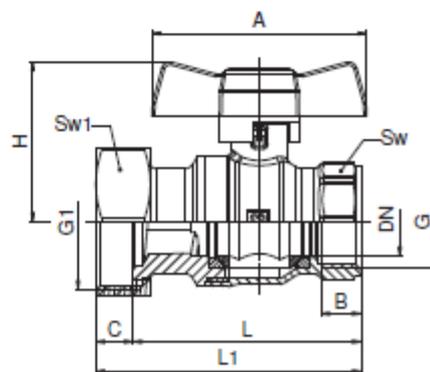
1 2229 23 (26)



1 2229 33 (36)



1 2268 03 (04)



1 2269 03 (04)

Model	DN	Handle cover	T	NV	G [in]	G1 [in]	L [mm]	L1 [mm]	A [mm]	B [mm]	C [mm]	H [mm]	Sw [mm]	Sw1 [mm]	Weight [kg]
1 2229 03	25	Red	No	Yes	1"	1-1/2"	103	115	85	16	12,5	81,5	39	52	0,74
1 2229 04	32	Red	No	Yes	1-1/4"	2"	118	131	85	18	13,5	86	48	65	1,09
1 2229 05	25	Blue	No	Yes	1"	1-1/2"	103	115	85	16	12,5	81,5	39	52	0,74
1 2229 06	32	Blue	No	Yes	1-1/4"	2"	118	131	85	18	13,5	86	48	65	1,09
1 2229 13	25	Red	Yes	Yes	1"	1-1/2"	103	115	85	16	12,5	86,8	39	52	0,78
1 2229 14	32	Red	Yes	Yes	1-1/4"	2"	118	131	85	18	13,5	91,8	48	65	1,13
1 2229 15	25	Blue	Yes	Yes	1"	1-1/2"	103	115	85	16	12,5	86,8	39	52	0,78
1 2229 16	32	Blue	Yes	Yes	1-1/4"	2"	118	131	85	18	13,5	91,8	48	65	1,13
1 2229 23	25	Red	No	No	1"	1-1/2"	79,5	92,5	85	14	13	81,5	39	52	0,59
1 2229 24	32	Red	No	No	1-1/4"	2"	89	102,5	85	16	13,5	86,8	48	65	0,89
1 2229 25	25	Blue	No	No	1"	1-1/2"	79,5	92,5	85	14	13	81,5	39	52	0,59
1 2229 26	32	Blue	No	No	1-1/4"	2"	89	102,5	85	16	13,5	86,8	48	65	0,89
1 2229 33	25	Red	Yes	No	1"	1-1/2"	79,5	92,5	85	14	13	86,8	39	52	0,63
1 2229 34	32	Red	Yes	No	1-1/4"	2"	89	102,5	85	16	13,5	91,8	48	65	0,93
1 2229 35	25	Blue	Yes	No	1"	1-1/2"	79,5	92,5	85	14	13	86,8	39	52	0,63
1 2229 36	32	Blue	Yes	No	1-1/4"	2"	89	102,5	85	16	13,5	91,8	48	65	0,93
1 2268 03	25	Red	No	Yes	1"	1-1/2"	102	114,5	75	16	12,5	56	39	52	0,76
1 2268 04	32	Red	No	Yes	1-1/4"	2"	116	129	75	18	13,5	62	48	65	1,27
1 2269 03	25	Red	No	No	1"	1-1/2"	79,5	92,5	75	14	13	56	39	52	0,59
1 2269 04	32	Red	No	No	1-1/4"	2"	89	102,5	75	16	13,5	62	48	65	1,07

T = con termometro

NV = con valvola di non ritorno

Materiale e costruzione

Corpo (12229 xx):	ottone forgiato secondo EN 12165, nichelato, CW617N
Corpo (126x xx):	ottone forgiato secondo EN 12165, CW617N
Sfera:	ottone forgiato secondo EN 12165, passaggio totale, cromato duro, CW617N
Mandrino:	ottone lavorato secondo EN 12164, CW614N
Maniglia:	Maniglia a T rossa in silumin maniglia a T, rossa/blu, materiale sintetico PA66 GF30 maniglia a T con termometro, rossa/blu, materiale sintetico PA66 GF30
Tenute a sfera:	PTFE
Tenute mandrino:	PTFE
Raccordi filettati interni:	secondo ISO 228

Dati di funzionamento

Pressione massima di esercizio:	PN 16 bar
Temperatura minima:	-30 °C (acqua 0,5 °C)
Temperatura massima:	150 °C (acqua 110 °C, no vapore)

Fluido:

Qualità dell'acqua di riscaldamento secondo ÖNORM H5195 o VDI-Standard 2035. È consentito l'uso di glicole etilenico o propilenico in un rapporto di miscelazione del 25-50%. Fare riferimento alla documentazione del produttore quando si utilizzano prodotti a base di glicole etilenico per la protezione dal gelo e dalla corrosione. Si noti che le guarnizioni EPDM sono influenzate dai lubrificanti degli oli minerali e quindi si guasteranno nelle valvole che utilizzano guarnizioni EPDM. La valvola a sfera HERZ per riscaldamento e acqua refrigerata non è idonea all'utilizzo di fluidi aggressivi (quali: acidi, alcali, gas combustibili ed esplosivi..) perché possono distruggere i componenti di tenuta.

☑ Campo di applicazione

Le valvole a sfera per circolatori HERZ sono utilizzate come valvole di chiusura nel riscaldamento centralizzato e in altre installazioni. Il vantaggio principale delle valvole a sfera per circolatori è la possibilità di collegamento rapido della pompa di circolazione tramite il dado libero.

☑ Istruzioni di assemblaggio

La valvola a sfera per circolatori è montata davanti alla pompa di circolazione del riscaldamento centrale. La pompa di circolazione è montata con dado libero G1 1/2" e G 2" fissato al corpo della valvola. Durante il montaggio, utilizzare un attrezzo di montaggio adatto che si adatti alle connessioni delle estremità della valvola.

☑ Informazioni aggiuntive

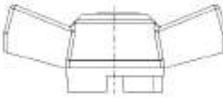
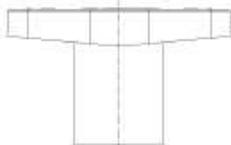
Per ulteriori informazioni sul campo di applicazione, ottone, principio di funzionamento, istruzioni di montaggio, manutenzione e smaltimento vedere il capitolo "Informazioni generali" a pagina 2-3.

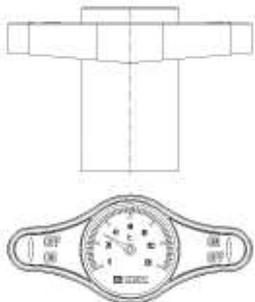
☑ Simbolo identificativi sulla valvola

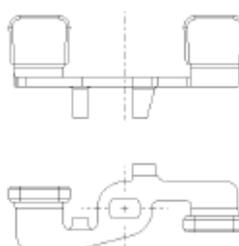
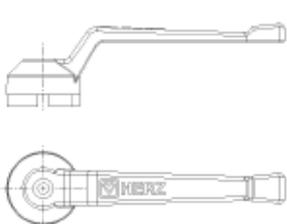
Tutti i dati contenuti in questo documento corrispondono alle informazioni esistenti al momento della stampa e hanno solo carattere informativo. Ci riserviamo eventuali modifiche e adeguamento al progresso tecnico. Le figure si intendono come simboli per i prodotti e possono quindi differire visivamente dal prodotto stesso. Differenze di colore possono dipendere dalla stampa. Vi possono essere anche delle differenze nei prodotti in funzione della nazione in cui sono distribuiti. Ci riserviamo eventuali modifiche delle specifiche tecniche e del funzionamento. Per domande rivolgetevi alla succursale HERZ a voi più vicina.

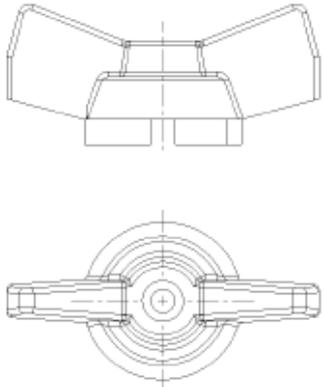
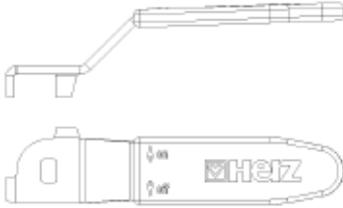
HERZ VALVOLA A SFERA

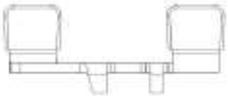
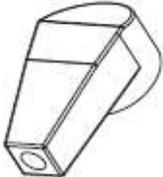
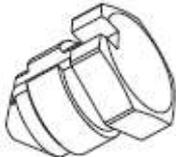
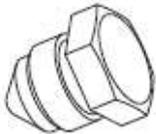
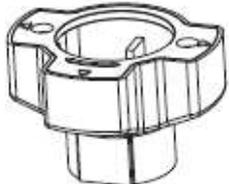
Parti di ricambio

Disegno	Descrizione	Codice	Disponibile per
 	Maniglia a leva ROSSA L = 90 mm Silumin	1 6386 41	1 2201 01(02) 1 2211 01(02) 1 2228 01(02) 1 2206 01(02) 1 2216 01(02)
	Maniglia a leva ROSSA L = 135 mm Silumin	1 6386 42	1 2201 03(04) 1 2211 03(04) 1 2228 03(04) 1 2206 03(04) 1 2216 03(04)
	Maniglia a leva ROSSA L = 180 mm Silumin	1 6386 43	1 2201 05(06) 1 2211 05(06) 1 2228 05(06) 1 2206 05(06) 1 2216 05(06) 1 2228 05(06)
 	Maniglia a T ROSSA L = 55 mm Silumin	1 6386 44	1 2201 11(12) 1 2211 11(12) 1 2228 01(02) 1 2206 11(12) 1 2216 11(12) 1 2268 03 (04) 1 2269 03 (04)
	Maniglia a T ROSSA L = 75 mm Silumin	1 6386 45	1 2201 13(14) 1 2211 13(14) 1 2228 03(04) 1 2206 13(14) 1 2216 13(14)
 	Maniglia a T ROSSA L = 60 mm - Plastica	1 6386 46	1 2201 41(42) 1 2206 41(42)
	Maniglia a T BLU L = 60 mm - Plastica	1 6386 47	1 2201 51(52) 1 2206 51(52)
	Maniglia a T ROSSA L = 85 mm - Plastica	1 6386 48	1 2201 43(44) 1 2206 43(44) 1 2229 03 (04) 1 2229 23 (24)
	Maniglia a T BLU L = 85 mm - Plastica	1 6386 49	1 2201 53(54) 1 2206 53(54) 1 2229 05 (06) 1 2229 25 (26)
	Maniglia a T ROSSA L = 120 mm - Plastica	1 6386 50	1 2201 45(46) 1 2206 45(46)
	Maniglia a T BLU L = 120 mm - Plastica	1 6386 51	1 2201 55(56) 1 2206 55(56)

	Maniglia a T - ROSSA L = 60 mm - Plastica (termometro non incluso)	1 6386 52	1 2201 61(62) 1 2206 61(62)
	Maniglia a T - BLU L = 60 mm - Plastica (termometro non incluso)	1 6386 53	1 2201 71(72) 1 2206 71(72)
	Maniglia a T - ROSSA L = 85 mm - Plastica (termometro non incluso)	1 6386 54	1 2201 63(64) 1 2206 63(64) 1 2229 13(14) 1 2229 33(34)
	Maniglia a T - BLU L = 85 mm - Plastica (termometro non incluso)	1 6386 55	1 2201 73(74) 1 2206 73(74) 1 2229 15 (16) 1 2229 35 (36)
	Maniglia a T - ROSSA L = 120 mm - Plastica (termometro non incluso)	1 6386 56	1 2201 65(66) 1 2206 65(66)
	Maniglia a T - BLU L = 120 mm - Plastica (termometro non incluso)	1 6386 57	1 2201 75(76) 1 2206 75(76)
	Termometro Scala 0 - 120 °C	1 6386 58	1 2201 61(66) 1 2206 61(66) 1 2201 71(76) 1 2206 71 (76)

	Maniglia a leva ROSSA L = 90 mm Acciaio nichelato	1 6386 59	1 2201 21(22) 1 2211 21(22) 1 2206 21(22) 1 2216 21(22)
	Maniglia a leva ROSSA L = 135 mm Acciaio nichelato	1 6386 60	1 2201 23(24) 1 2211 23(24) 1 2206 23(24) 1 2216 23(24)
	Maniglia a leva ROSSA L = 180 mm Acciaio nichelato	1 6386 61	1 2201 25(26) 1 2211 25(26) 1 2206 25(26) 1 2216 25(26)
	Maniglia a T ROSSA L = 60 mm Acciaio nichelato	1 6386 62	1 2201 31(32) 1 2211 31(32) 1 2206 31(32) 1 2216 31(32)
	Maniglia a T ROSSA L = 85 mm Acciaio nichelato	1 6386 63	1 2201 33(34) 1 2211 33(34) 1 2206 33(34) 1 2216 33(34)
	Maniglia a leva ROSSA L = 60 mm Silumin	1 6386 64	1 2100 09 (00) 1 2160 09 (00) 1 2180 09 (00)
	Maniglia a leva ROSSA L = 90 mm Silumin	1 6386 65	1 2100 01 (02) 1 2160 01 (02) 1 2180 01 (02) 1 2190 01 (02)
	Maniglia a leva ROSSA L = 135 mm Silumin	1 6386 66	1 2100 03 (04) 1 2160 03 (04) 1 2180 03 (04) 1 2190 03 (04)
	Maniglia a leva ROSSA L = 180 mm Silumin	1 6386 67	1 2180 05 (06) 1 2160 05 (06) 1 2180 05 (06) 1 2190 05 (06)
	Maniglia a leva ROSSA L = 265 mm Silumin	1 6386 68	1 2100 07 1 2100 08

	Maniglia a T ROSSA L = 40 mm Silumin	1 6386 69	1 2100 19 (10) 1 2160 19 (10) 1 2180 19 (10)
	Maniglia a T ROSSA L = 55 mm Silumin	1 6386 70	1 2100 11 (12) 1 2160 11 (12) 1 2180 11 (12)
	Maniglia a T ROSSA L = 75 mm Silumin	1 6386 71	1 2100 13 (14) 1 2160 13 (14) 1 2180 13 (14) 1 2412 01
	Maniglia a leva ROSSA L = 70 mm Acciaio nichelato	1 6386 72	1 2402 01
	Maniglia a leva ROSSA L = 90 mm Acciaio nichelato	1 6386 73	1 2402 02 1 2190 21 (22) 1 2190 41 (42) 1 2190 61 (62)
	Maniglia a leva ROSSA L = 135 mm Acciaio nichelato	1 6386 74	1 2402 03 (04) 1 2190 23 (24) 1 2190 43 (44) 1 2190 63 (64)
	Maniglia a leva ROSSA L = 180 mm Acciaio nichelato	1 6386 75	1 2402 05 1 2190 25 (26) 1 2190 45 (46) 1 2190 65 (66)

 	Maniglia a T ROSSA L = 60 mm Acciaio nichelato	1 6386 76	1 2402 (12)
	Maniglia a T ROSSA L = 85 mm Acciaio nichelato	1 6386 77	1 2402 13 (14)
	Leva di scarico Plastica	1 6386 78	1 2402 01 (05) 1 2402 11 (14)
	Valvola sfiato aria G 1/8" Ottone	1 6386 79	1 2402 01 (05) 1 2402 11 (14)
	Tappo per scarico G 1/8" Ottone	1 6386 80	1 2402 01 (05) 1 2402 11 (14)
	Maniglia a T ROSSA Plastica (termometro non incluso)	1 6386 81	1 2414 02 (04)
	Maniglia a T BLU Plastica (termometro non incluso)	1 6386 82	1 2415 02 (05)
	Termometro ROSSO Scala 0 - 120 °C	1 6386 83	1 2414 02 (04)
	Termometro BLU Scala 0 - 120 °C	1 6386 84	1 2415 02 (05)